

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	960 Lej
Fél évre	...	480 Lej
Negyed évre	...	240 Lej
Havonta	...	80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Négy hétig

tart még a bucuresti-i parlament élete, aztán jön a nagy leszámolás, a nagy elvétel vagy győzelem. A most lefolyt községi választások csak az előőrsek összehúzójele volt, kisebb csepegtetés. A döntő mérkőzés április első napjaiban lesz és akkor dől el évekre újból az ország sorsa.

A Magyar Párt álláspontja a képviselőválasztásoknál se lehet más, mint a községi választásoknál volt. Bennünket magyarokat ne ragadjon magával a román politikai pártok késhegyig menő, haláltosító és halálra készülő szélsebes küzdelme. Mi maradunk meg azon a lehiggadt állásponton, mely amikor szem előtt tartja a Romániában élő magyarság életének és boldogulásának feltételeit és elvárja jogainak tiszteletben tartását, ugyanakkor tisztelettel, fegyelmességgel nézi a más politikai pártok elveit is, minden gyűlölködő kirobbanás nélkül.

A magyarságnak a közelgő képviselőválasztásokon csak egy feladata lehet és csak egyetlen eszköze a siker kiharcolásához. Erő kell produkálni, fegyelmességgel, összetartással, egységgel mutatni meg azt a ponderáló súlyt, a melyet kétféle magyar adni tud annak a pártnak, amely felé nyújtja baráti kezét. Még nem tudjuk, ki lesz a szövetségeseink. Intézzék el azt a Magyar Párt vezérei. De egyet tudunk, hogy nekünk az erdélyi magyarság jogaiért harcoló közkatonáknak ingadozást nem ismerő határozottsággal kell megjárunk azt az utat, amelyet vezéreink kijelölnek számunkra. Az a néhány hét, amely a választásoktól elválaszt bennünket, elegendő leendő arra, hogy begyógyítsuk amaz apró sebeket, amelyeket a Magyar Párton ütöttek egyes, hála Istennek kevés számú, fegyelmességtelen, magyarok. Meggyőző érvekkel fel kell világosítani az eltévelyedteket, hogy aki felelős érdekeit elárulja, az nemcsak helytelen cselekedetet követ el, hanem önmagát is elárulja. Pillanatnyilag talán megtapasztalják hitszegését a tuloldalon, de azután félrelökik, mint a kifacsart citromot és megvetik mint nemzetnek megbízhatatlan árulóját. A Magyar Párt vezetői most ne a megtorlást keressék az elmúlt hünyökért, hanem legyenek apostolok és térítsék vissza a párthoz a személyi, vagy más apró érdekek kavicsai közt elbotlott magyarokat.

A bucuresti-i parlamentben fehér hollók a magyar honatyák. Szervezetlenségünk mellett Isten

csodája, hogy vagy három van ott mutatóba. A választások kiírásáig még négy hetünk van. Nem, sok, de arra elegendő, hogy hatalmas energiával vegyék kezükbe a párt megszervezését a magyarság vezérei, hogy a választások lezajlása után számáranyunknak megfele-

lő képviselőt nyerjünk a parlamentben. Románia lakosainak egy nyolcadrészét teszi ki a magyarság, a parlamentben három és fél száz képviselő ül. Kíváncsiak vagyunk, vajon az összetartás és fegyelmességgel mellett a mandátumok hányadrésze lesz magyar?

Április 3-án rekesztik be a parlamentet.

Hétfőn kerül a javaslat a kamara elé. — Végleg megszűnt a kapcsolat Averescu s az ellenzéki pártok közt

(Bucuresti, március 6.) A „Cuvantul” szerint a kormány tagjai tegnap Orleanu kamarai elnökkel tanácskozást folytattak, amely után megállapították, hogy a kamara és szenátus mandátumának időtartamát április 3-ikával befejezettnek nyilvánítják. Elhatározták, hogy a parlament két háza elé törvényjavaslatot terjesztenek, amely kimondja, hogy a törvényhozás időtartama április 3-án, vagyis a jelenlegi országgyűlés megalakulásának negyedik évfordulóján szűnik meg. Amennyiben a parlament ezt a javaslatot kétharmad többséggel magáévá teszi, úgy az ülések csak március 27-ig fognak tartani, mert április

3-ika húsvét szombatjára esik és a törvényhozás már egy héttel a húsvéti ünnepek előtt szünetet tart. A javaslatot hétfőn terjesztik a parlament elé.

Tegnap este 9 órakor Maniu, Stere és Averescu tábornok tanácskozássra ültek össze. Averescu közölte, hogy a néppárt nem vesz részt a másik két párt által a választójogi reform ellen indított harcban, de hajlandó a törvényjavaslat megszavazása után helyreállítani az egységes frontot az általános választások idejére. Maniu és Stere erre kijelentették, hogy ilyen körülmények között a néppárt és a többi ellenzéki párt között a kapcsolat megszűnt.

Ellenzéki győzelem a mezőgazdasági unióban

Botrányok a mezőgazdasági kamarák országos szövetségének alakuló közgyűlésén

(Bucuresti, március 6.) Tegnap délelőtt tartotta alakuló közgyűlését a mezőgazdasági kamarák országos szövetsége. Az alakuló gyűlésen óriási botrányok játszódtak le.

Rögtön az alakuló közgyűlés megnyitása után az ellenzék azt követelte, hogy a megjelenteket igazoltassák, vajon van-e joguk szavazni, vagy sem. A kormány kiküldött képviselője ezt határozottan visszautasította, mire az ellenzék kijelentette, hogy nem szavaz együtt a kormánypárttal. Tényleg külön urnát állított fel, a mit a liberálisok utánoztak. A kormánypárti urnánál Cipoianu földmíveléstudományi államtitkár, az ellenzéki urnánál Buzdugan parasztpárti képviselő állott.

A szavazást nem lehetett megkezdeni, mert az ellenzék és a kormánypárt között nagy vita ke-

letkezett. Erre Cipoianu államtitkár belívatta a katonaságot s parancsot adott nekik, hogy az ellenzéket távolítsa el a teremből. Óriási zaj tört ki erre. A botrány kitörésének pillanatában Joanitu ellenzéki képviselő éppen egy asztalon állott és onnan beszélt. Az asztalt több kormánypárti kihúzta aköla, úgy, hogy a képviselő meglehetősen magasságból a földre esett és súlyosan megsérült. Az ellenzék fülsiketítő lármája közepette követelte a katonaság eltávolítását, ami végre megtörtént.

Ezután kezdetét vette a szavazás. Az ellenzék urnájába ötvenhét, a kormányba negyvenhárom szavazócédula került. Az ellenzék listáját a közgyűlés elnöke győztesnek jelentette ki. A mezőgazdasági kamarák országos szövetségének elnöke Lucacevici lett, alnök Mucatescu és Ghicescu.

Pacha püspök szeretetét hirdet

Nagybőjtői pásztorlevél a csanádi egyházmegye híveinek.

(Saját tudósítónktól.) Most adta ki Pacha Ágoston püspöki kormányzó nagybőjtői pásztorlevelét, amelyet ma olvastak fel a híveknek a minoriták templomában. A pásztorlevél figyelmezteti az egyház gyermekeit, hogy a farsang tobzódása már elmúlt s beköszöntött a bőjtői szent idő. Most mindenkinek magába kell szállnia, bűnbánatot tartania s fogadalmat a jövőre. Szép szavakban írja, hogy a lelkeknek éppen úgy szükségük van a hit melegére, mint a testeknek a melegítő napra. Ne aggasszák az embereket azok a jóslatok, amelyeket tudósok bocsá tanak ki, hogy a föld lassankint kihül s minden élő lény csonttá fagy. Az Ur kegyelmes s az ő irgalmasságában kell bízni. A háborúnak vége, győző és legyőzöttek vannak. A nemzetek nem tudják egymást megérteni s kiengesztelődni. Nem lesz addig igaz béke, amíg a szeretet tanát, Krisztus tanait nem uralják a szíveket. A pásztorlevél még a gyermekeket inti, hogy kövessék a negyedik parancsolatot, a szülők pedig arra szólítja fel, hogy szeressék gyermekeiket. A házastársakhoz is szól a pásztorlevél, megértést kér mindkét részről, hogy boldogtalan házasságok és tömeges válások ne legyenek. Végül a szegényekről emlékezik meg és felszólítja azokat, akiknek Isten adott, hogy abból juttassanak az arrászorultaknak.

Terjed a diáksztrájk.

Karhatalommal biztosítják a tanítás szabadságát.

(Bucuresti, március 6.) Az Universul jelentése szerint a jasi-i diákok csatlakoztak a sztrájkhoz, magukévá téve a bucurestiek követelését és ezenkívül Cuza professzor visszahívását kívánják. A diákok meg akarták zavarni az előadásokat, mire az egyetemi tanács ülést tartott és elhatározta, hogy karhatalmat kér az egyetemi rend biztosítására. Együttal a sztrájkolóknak március 12-ig haladékot adtak; ellenkező esetben az egyetemet bezárják. A bucuresti-i egyetem kollégiuma tegnap este ülést tartott, amelyen több tanár rámutatott arra, hogy számos diák folytatni akarja tanulmányait. Ezért javasolták, hogy az egyetemi hatóságok tegyék meg a szükséges intézkedéseket a tanulni akarók védelmére és csak akkor zárják be az egyetemet, ha a rend fenntartása lehetetlenné válik.

Borzalmas gránátrobbanás Prágában.

Oriási mennyiségű katonai lőszer explodált, amely egy egész uccát döntött romba. — A halottak száma eddig huszonnyolc, a sebesültek száma meghaladja a százat.

(Prága, március 6.) Borzalmas katasztrófa tartja izgalomban a cseh főváros lakosságát. Tegnap a déli órákban az óvárosi Tischlergasseben katonai társzekeréken lőszert szállítottak, egy láda leesett az egyik szekérről és erre az egész műnició felrobbant. A robbanás következtében a környéken egyetlen ház sem maradt épen és a robbanás színhelyéhez közel hat ház főhomlokzatának alai teljesen leomlottak, úgy, hogy a lakások belseje mered az uccá felé.

A halottak száma eddig 28, a súlyosan sebesültek számát még pontosan nem lehetett megállapítani, de bizonyosra vehető, hogy számuk jóval meghaladja a százat.

A robbanás az ucca összes házainak ablakait betörte és a lakásokban óriási károkat okozott. Messze a robbanás színhelyétől is katonai munició maradványai hevernek és a katonákat, akik a lőszerszállítmányt kísérték, a robbanás izekre tépte. Egy ház harmadik emeleti lakásában, amelynek a főfala szintén leszakadt, megpörköltött katonai egyenruhák foszlányait és darabokra tépett emberi véres testrészeket láttak.

Az explózió ereje a harmadik emeletig röpítette a megölt katonák testrészeit.

Az uccarész, ahol a robbanás történt, egészen el van torlaszolva a leomlott falakkal és több ló hullája hever az uttesten. A szerencsétlenség a régi József-kaszárnya közelében történt és ott is sok embert megsebesített. A kaszárnya legénysége az uccára rohant, mert azt hitte, hogy földrengés van és az épület be fog omlani. A katonák beszéltek, hogy messziről meginogni látták a házakat. Biztosra vették, hogy földrengés történt és láng csapott ki a mélységből. A felrobbant munició lángja azonban elvillant, sűrű korom szállingózott és porfelhő kavargott a magasban. Valósággal üvegeső esett. Minden ház ablakai betörték és az üvegszilánkok úgy hullottak alá, mintha záporosó esett volna. A katonák

polgármembereket látták rohanni a Tischlergasse felől, akiknek arca fekete volt a koromtól. Több lakásban, amelynek főfalát a robbanás leszakította, a függönyök és az ablaküvegek véresek.

Ekkor ébredtek csak tudatára, hogy katonai munició robbant fel.

Leírhatatlan izgalom keletkezett egész Prágában a katonaság és csendőrség kerkette el a katasztrófa színhelyét. Műszaki katonaságot rendeltek ki, amely éjjel-nappal dolgozik a romok eltakarításán. A megrepesztett falak bedőléssel fenyegetnek és életveszélyes az uccán járni. Emberek könyörögnek kétségbeesetten a katonáknak és a rendőröknek, hogy bocsássák be őket az elpusztult uccába, mert hozzátartozóik laknak ott. Több családot kilakoltattak és szükséglakásokba szállítottak.

A vizsgálatot azonnal bevezet-

ték és megállapították, hogy négyszáz gránát robbant fel, amelyek „tritoli” nevű robbanóanyaggal voltak megtöltve. A lőszerkocsi loval szénmész égett. A prágai

katonai parancsnokság ma három tisztet letartóztatott, akiket felelősség terhel

azért, mert könnyelműen intézték a többszáz gránát szállítását. Ma megjelent a helyszínen Gajda tábornok, hadseregőparancsnok is és ekkor Haris kommunista képviselő az öklével fenyegette meg a rákiáltott: „Ez a militarizmustok gyűlölet!” A kár meghaladja a három és fél millió cseh koronát.

Hatalmas szárnycsapásokkal emelkedik a kultúra.

A megindított kulturmozgalom jelentős előnyöket ígér a tagoknak.

(Saját tudósítónktól.) Nichi Lázár dr., a kulturpalota igazgatójának lelkes kezdeményezéséből alakult „Minerva” kultur-szervekedés akciója igen impozáns lendülettel ért el a megvalósulás teljesülése felé. Nemcsak Arad magyarsága, de minden ebben a városban élő és igaz művészetet szerető lélek szívéből kidobbant az összelehelkezés szomjas érzése. az internacionalista művészet zászlója alá pedig százan és százan sorakoznak a társadalom minden rétegéből. Trianon óta elszigetelt város Arad, amely messze esett a kulturközpontoktól, fel kellett tehát hogy vetődjön egy eszme, aminek keresztül visszaszerezze a magunknak mindazon közművelődési kincseket, amelyekre a város kulturális múltjánál fogva is szükségünk van. A máris hatalmas méretűvé szélesült mozgalom meglepő eredményeket mutat fel. Néhány nap alatt sokszázra emelkedett az akció híveinek a száma, akik havil 40 lei tandíj mellett a

már ismertettekén kívül igen sok újabb előnyt élveznek. Az Apolló és Uránia mozgószínházak a szükséges igazolvány felmutatása mellett, amelyet a Minerva irodájában ingyen szolgáltatnak ki, 5 lejes kedvezményt adnak. A színház hetenként két előadásra 30 százalékos kedvezményt nyújt. A „Minerva” a hó végén vagy a jövő hó elején egy nagyszabású koncertet rendez tagjai számára, amelynek műsorában a hírneves Nottara-román-kvartett is szerepelni fog. A következő hangversenyen Hevesi Piroska és Jean Athanasu lépnek fel. Ezekre a hangversenyekre 50 százalékos kedvezményt kapnak a tagok. De a vásárlásoknál is kedvezményt biztosított a tagság. Arad legtöbb kereskedője 5—10—20 százalékos kedvezményt ad. Igen érdekes ujjtása még a mozgalomnak, hogy a tagok számára „Panaszkönyvet” fektetett fel és ugyanitt rendelkezésre áll az ugynevezett „Kívánságok könyve” is, amelybe kívánságokat jegyzik be a tagok

Mivel vádolnak?

Popa Constantin nyilatkozata.

Megemlékeztünk arról a fegyelmi vizsgálatról, amely Popa Constantin városi kulturtanácsnok ellen indult. Ez ügyben ma levelet kaptunk Popa Constantin tanácsostól, aki az igazság érdekében, valamint az audiatur et altera pars elvének alapján kéri leveleinek közreadását. A levél így hangzik:

Igen tisztelt Szerkesztő Ur! Az utóbbi időben több ízben is szárnyra került személyemmel kapcsolatosan az a vád, hogy paprikatüzletet folytattam s ennek során hivatali állásommal visszaéltem és emiatt a kereskedők ellenem feljelentéseket tettek. Mint-hogy ezek nem fedik a való tényeket, tisztelettel kérem az igazság érdekében a következők közlését: 1926. február hatodika óta négy heti betegszabadságon vagyok s szabadságra menetelem után egy hétre az újságokból értesültem, hogy bizonyos paprikatüzlet miatt állásomról felfüggesztettek. Öt nappal később kaptam a felfüggesztő határozatot, amely szerint a következőkkel vagyok vádolva: 1. Kereskedelmi ügyletekkel foglalkozom; 2. megévesztetem felesletes hatóságomat, mert nem vagyok beteg és a szabadságomat politikai propagandára használtam fel s a városi vezetőség tekintélyét megcsorbítani igyekeztem; 3. egy kihallgatás alkalmával a városi titkárral

szemben tiszteletlen letem volna; 4. egyik beadványomban Pocioianu Jánost első kerületi előjárónak neveztem, holott ő szolgálati főnök. A határozat azt mondja, hogy a vizsgálat megkönnyítése és a szolgálat érdekében vált szükségessé a felfüggesztés. Butoiu vezérfelügyelő tegnap kihallgatott és a vizsgálat kezdetén megkértem, mondja meg, milyen feljelentés van ellenem és az mit tartalmaz a paprika-üzletre vonatkozólag. Butoiu kijelentette, hogy feljelentés nincs és az eljárás hivatalból indult meg ellenem. Mindjárt kijelentettem, rágalom az, hogy én paprikával kereskedtem volna, tény ellenben az, hogy Szegeden lakó sógornőm, aki egy szegedi paprikamalmot képvisel, azzal a szándékkal, hogy nehéz anyagi helyzetünkön segítsen, — hisz a 4300 lejes havli fizetésből megélni nem vagyunk képesek — küldött vagy három ízben paprikát. Ezt a feleségem a Coloniale cégnél, a S.oiou Testvéreknél raktározta be és őket kérte meg, hogy a paprikát helyezték el. Feleségem az anaggaranciát vállalta sógornőmmel szemben s bizonyos jutalékban részesült. Én csak akkor segédkeztem a feleségemnek az üzlet lebonyolításában, amikor ő betegágyba került.

A vizsgálat folyamán különben, amint a meghallgatott kereskedők nyilatkozatából is kiderül, senki sem nyilatkozott oda, hogy én hivatali állásommal befolyásoltam

volna őket esetleges üzletre. Betegségi szabadságomat kezelőorvosom bizonyítványa alapján, valamint a városi főorvos láttaozása után kaptam meg, tehát az orvosi véleményt laikusoknak felülbírálni nem lehet. Politikai propagandát mint fegyvermezt tisztviselő soha sem csináltam, nem is fogok csinálni, a városi hatóságokat nem becsméreltem, mert hiszen magam is annak tagja vagyok, tehát magamat is lebecsültem volna ezzel. A városi titkárral történt incidensem alkalmával nem én voltam a tiszteletlen, mert ő a kihallgatásnál mindjárt itélkezni akart és azt mondotta, hogy nincsen jogom a szűnügyi bizottság páholyában ülni, holott engem a prefektus ur nevezett ki a szűnügyi bizottság tagjának. Pocioianu ur cizmzésére pedig annyit a mondanivalóm, hogy a fennálló rendelkezések értelmében mindenki megtartja régi címét, míg az új status-törvényt meg nem hozzák. Különben Pocioianu ur kijelentette, hogy én őt soha sem sértettem meg. Ime ezek azok a súlyos vádak, amelyek szükségessé tették felfüggesztésemet. Részletesen nem is akarok válaszolni, de ennyit szükségesnek tartottam a nyilvánossággal közölni, az ítéle meg, hogy mennyire vagyok én bűnös.

Kitűnő tisztelettel, szerkesztő urnak kész hiva: Popa Constantin



Az izgató és pennibilis himlők azonnal eltűnnek, ha a CADUM-KENŐCSÖT használja

Bérbeadja a repülőteri földeket.

Az aradi téparancsnokság az alábbi hirdmény közlésére kért fel bennünket: Hivatkozással a 7 Corpului de Armate rendeletére, közhírré tesszük, hogy a hó 29-én délelőtt 10 órakor a téparancsnokság helyiségében (Strada Vicentiu Babes) zárt ajánlatú árlejtést tartunk az aradi repülőtelepen lévő 20 hold föld bérbeadására. Az árlejtésen részt venni óhajtok naponta 8—12 és 15—18 órák között megtekinthetik a bérbevitelre vonatkozó feltételeket.

Betiltották Magyarországon a szociál:ák nagygyűlését. Budapest-ről táviratozzák: A magyarországi szociál:ta munkáspárt vasárnapra tervezett nagygyűlését Budapest köznyugalmának megóvása érdekében a rendőrség betiltotta. A kihcsőitott hirdtemény azt hangoztatja, hogy ellenszegülés esetén minden rendelkezésre álló hatalmi eszközt a legerélyesebben fognak használni

Trebitsch-Lincoln három kontinensen át harcolt a halállal.

A világhírű szélhámós kétségbeesett küzdelme halálra ítelt fia megmentéséért. — Hasztalan volt minden erőfeszítés: a rablógyilkos fiut kivégezték.

Megírtuk, hogy Trebitsch Lincoln a zseniális nemzetközi szélhámós fiát Angliában halálra ítélték s kivégezték. Trebitsch annak idején nagy merészséggel és frapáns trükkökkel végrehajtott szélhámósodásaival vonta magára a sajtó figyelmét, míg pár nappal ezelőtt a fia ügyén kívül még azért is került az érdeklődés homlokterébe, mert összeköttetésben állott Windischgraetz herceggel s annak idején neki is nagy része volt a Károly-puccsban. Trebitsch Lincoln versenyzését fia élete megmentéséért, három kontinensen keresztül való harcát a halállal, élénk figyelemmel kíséri egész Európa. Trebitsch ugyanis Ceylonból táviratot küldött, amelyben utnak indulását jelzi és egyben engedélyt kér az angol kormánytól, hogy partraszállhasson. Mindent lehetségesnek tartó önbizalmával pedig hetek óta izenget: „Natot nem fogják felakasztani!” Ezek a híresztelések nem nélkülöznek minden alapot, mert hiszen tudvalevő, hogy Trebitsch mindenható tanácsadója Fuen Ju Hsiangnak, a kínai „keresztény” generálisnak s olyan ütőkártyája van a mostani kínai zavargások idején, hogy könnyen bonyodalmakat okozhatna Angliának. Trebitsch másik fia, aki a kölni angol hadsereg nyomozóosztályának a vezetője volt, valamint nagyanyja és menyasznya pedig közben egy 300.000 aláírással ellátott kegyelmi kérvényt nyújtottak be a törvényszékhez és a halálraítelt anyja úgy szerezte meg az aláírásokat, hogy egy táblát akasztott a nyakába, ezzel a felirással: „Segítsenek megmenteni fiam életét!” és így járta keresztül London legforgalmasabb utcáit.

Trebitsch-Lincoln néhány évvel ezelőtt fantasztikus arányú vagyonával Ceylon szigetén telepedett le, ahol cukorgyárakat létesített. A Kapp-puccs idején Európába jött és állítólag összeköttetésben állott az osztrák, magyar és bajor fajvédőkkel. Ebből az időből származó politikai barátainak látogatására mintegy három évvel ezelőtt Marseillebe érkezett, ahonnan Montecarloba utazott, ahol egyetlen éjszaka alatt egész vagyonát elvesztette. A súlyos veszteség után Kinába ment s ott egy Budhista kolostor szerzetesévé lett. Itt érte aztán fia halálraítélésének híre. Azonnal elhatározta, hogy három heti hajót után Genuából vonaton teszi meg az utat. Ideérkezve, azonban egy tragikus akadályba ütközött: 10 font adóssága miatt nem hagyhatta el a hajót s így az utat Londonig a gözösön volt kénytelen folytatni, ami helyrehozhatatlannak látszó késedelmet jelentett. Genuából egy kétségbeesett levelet írt fiának és feleségének s ebben a levélben egy teljesen megtört apa fájdalmát írta. „Lelkifurdalással és bűnbánattal vagyok eltelve mind amiatt a sok bűn miatt, amit életemben elkövettem.” Majd a feleségének írott levélben: „Meglásd, a ti kereszt-

tény hitetek végül is meg fogcsalni benneteket. De nem az én új örök-vallásom, amelyben élve mindent tudok, azt is, hogy Nat nem fog meghalni!” Nat azonban az apja hite és profécija ellenére is meghalt, kivégezték és az apa nem tudta megmenteni őt. A kivégzett Trebitsch fiu néhány év-

Világdöntő események születnek Genfben

Nagy érdeklődéssel várják világszerte a Népszövetség gyűlését. — Németországot egyhangulag felveszik. — A magyar miniszterelnök genfi tartózkodása.

(Genf, március 6.) A Népszövetség albizottságai már megkezdtek munkájukat, de az állandó tanács csak hétfőn fog összejülni, hogy megtárgyalja Európa legfontosabb problémáit. Genfben azonban még minden csendes és az elhagyott utcák csöndjét csak a tomboló hóvihár veri föl. Jóformán még semmi sem mutatja, hogy a napokban tárgyalják meg a világot legjobban érdeklő problémákat. A Népszövetség állandó személyzetén kívül még csak kevesen tartózkodnak a városban. Az osztrák delegáció dr. Ramek kancellárral együtt megérkezett s ugyancsak itt vannak már a magyarok: gróf Bethlen István miniszterelnök, dr. Bud János pénzügyminiszter és Szabóky Alajos államtitkár. Ugyancsak ma érkezett meg dr. Stresemann német birodalmi külügyminiszter, míg Luther német kancellár valószínűleg holnap jön meg repülőgépen. Vasárnapra várják Briand francia miniszterelnököt, Chamberlain angol külügyminisztert és Skrzinsky lengyel külügyminisztert, aki most néhány napig Párisban tartózkodott, hogy megszerezze Briand hozzájárulását ahhoz, hogy Lengyelország állandó tagságot kapjon a népszövetségi tanácsban. Primo de Rivera spanyol diktátor és Mussolini olasz miniszterelnök is eljönnek Genfbe, de rövid ideig maradnak itt és nem vesznek részt a tanácskozásokon.

Bethlen a genfi szálló negyedik emeletén.

Németországnak a Népszövetségbe való felvétele valószínűleg egyhangú lesz. A magyar frankhamisítók ügye nem szerepel a napirenden, mert a rendkívüli ülésnek nem kíván ezzel foglalkozni, hacsak valamelyik tag fel nem hozza. Lehetséges azonban, hogy a Magyarországot érdeklő ügyek között a frankvita mégis szőnyegre kerül és akkor Bethlen felhasználja az alkalmat arra, hogy a nemzetközi közvélemény előtt ismertesse az álláspontját. Gróf Bethlen István iránt Genfben igen nagy az érdeklődés, aki a Hotel de Bergues egyik szerény negyedik emeleti szobájában lakik. Megállapítható, hogy Genf egész lakossága állástfoglalt a szociáldemokraták tervezett ültetésével szemben és azt hangsúlyozzák, hogy a Népszövetség bármely tagja részére biztosítani kell Svájcban a vendégjogot, még abban az esetben is, ha a szövet-

vel ezelőtt több hónapig élt Budapesten, ahová egy rokonát meglátogatni jött, de a rokon még a háború alatt meghalt s Nat egy fillér nélkül állott Budapest utcáin. Noha azelőtt sohasem járt Magyarországon, mégis nagyszerűen beszélt magyarul és így lehetővé vált számára, hogy egy éjjeli kávéházban pincérnek álljon be. Egyéni fellépésére jellemző, hogy bár rablógyilkosságért ítélték halálra, kegyelmi kérvényét nemcsak Londonnak nagyrésze, de annak az ezrednek a tisztikara is aláírta, amelyikben mint őrmester szolgált a háború alatt.

delegációja jelenne meg ott. Ez alól pedig a szociálisták sem vonhatják ki magukat. Lapudósítások szerint Bethlen személyes megjelenése igen jó benyomást keltett a népszövetségi delegátusok körében.

A népszövetség pénzügyi bizottsága szívesen fogadta Bethlent

A Népszövetség pénzügyi bizottsága megkezdte már tárgyalásait, amelyen résztvett Bethlen István is, aki igen jó hangulatban hagyta el a tárgyalótermet és kijelentette, hogy a bizottságban szívélyesen fogadták, a frankügy pedig még magánbeszélgetések során sem került szóba. Minden oka megvan arra a reményre, hogy javaslatait a pénzügyi bizottság teljes terjedelmükben jóváhagyja. Az ülés végén Bethlen a szavazás legutóbbi periódusának eredményeiről nyilatkozott. A nyilatkozat során ő maga hozta szóba a frankhamisítási affért és kijelentette, hogy a botrányos ügy folyamánaképpen támadások indultak meg a magyar hitel ellen, de mindezeket a támadásokat a Nemzeti Bank sikeresen elhárította. A bizottság Bethlen bejelentését hozzászólás nélkül vette tudomásul. A bécsi Neue Freie Presse tudósítója előtt nyilatkozott Bethlen, akinek kijelentette, hogy a pénzügyi bizottság tanácskozása bizalmas volt és a szokásos formások között ment végbe.

A magyar miniszterelnök bizakodó nyilatkozata.

Meghallgatták az expozémat, — mondotta Bethlen — és kérdéseket intéztek hozzám, amelyekre válaszoltam. A döntést holnapra várom, de esetleg csak hétfőn kerül sor rá. Ha a pénzügyi bizottság nem kíván kiegészítő felvilágosításokat, akkor munkám pénzügyi része befejeződött. Mindazonáltal Genfben maradok, hogy a népszövetségi tanács további tárgyalásait is bevégyem. Az eddigi benyomásaim teljesen kielégítőek. Németországnak a Népszövetségbe való felvételénél, az ünnepélyes aktuson is részt akarok venni.

Arra a kérdésre, hogy igazak-e azok a hírek, amelyek szerint ki fogja fejteni kormánya álláspontját a frankügyben, azt válaszolva, hogy az affér nincsen összefüggésben a magyar pénzügyi tárgyalásokkal.

— Számomra az ügy foruma a magyar parlament, — mondotta Bethlen. — Ha valamely oldalról támadást nem intéznek ellenünk, akkor nincsen szándékomban ezt az ügyet Genfben részletesen előhozni.

A város tudta nélkül kinevezték az új vágóhidigazgatót.

Érdekes konfliktus Arad vezetésével a timisoarai állategészségügyi felügyelőség között.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes konfliktus keletkezett Aradváros vezetésével a timisoarai állategészségügyi felügyelő között az aradi vágóhidigazgatói állása körül. A város az egészségügyi minisztériummal karöltve pályázatot hirdetett a vágóhidigazgatói állásra, mivel Barkó Ferenc, a vágóhid jelenlegi igazgatója nyugalomba vonul. Az állás betöltéséig azonban továbbra is vezeti a vágóhidat. A napokban egy fiatal rezábeli állatorvos jelent meg az igazgatónál, akinek bemutatta Turturica timisoarai állategészségügyi felügyelő végzését, amellyel őt bízta meg az igazgatói teendővel. Barkó igazgató nem adta át hivatalát, hanem azonnal jelentést tett a város vezetésének, amely meglepve vette tudomásul, hogy megkérdése nélkül intézkedtek az üresedésben levő állás betöltéséről. A város vezetésége megtaxadta Turturica felügyelő végzésének elismerését s nem adja át az igazgatói állást az általa kinevezett orvosnak. Az állást az előírás szerint pályázat után töltik be. A város vezetésége exsersmind jelentést tett az egészségügyi minisztériumnak, amelyet arra kért, tudassa rendeletileg hivatalaival, hogy a város tulajdonát képező egészségügyi közintézményekkel a város hozzájárulása nélkül ne rendelkezzenek.

Nem álarc,

hanem valóságos szépség
sugárzik arról az arcról,
melyel

**DIANA krémmel
DIANA szappannal
DIANA puderrel**
ápolnak.

Végrehajtó-ügynökök vizsgálata.

Ma vizsgázott az aradi törvényszéken tíz végrehajtó-ügynök. Az új rend szerint a végrehajtók mellett több ügynök is működik, ezeknek azonban előzőleg vizsgát kell tenniük. Tizen jelentkeztek vizsgára Barbur Sever dr. törvényszéki elnök és Camarasescu Emil tanácselnök előtt. A tíz közül nyolcan, névszerint: Georgevici György, Tenevrag Traján, Morariu György, Felnecear Rakovita, Sirian Tódor, Bugariu Miklós és Popa János sikerrel tette le a vizsgát. A kézbesítést a törvényszéken ezek az ügynökök fogják végezni.

— Ellenzéki vezérek a választójog javaslatáról. A kormány ma közli a ellenzék vezéreivel a választójog javaslaton eszközölt módosításokat és kéri fogja véleményüket.

„A legnagyobb hazugság: szeretni!”

Ha a fiatal leányok lelke klégett kráterhez hasonlít. — Beszélgetés egy modern leánnyal, aki mind össze tizenhét éves, de lélekben legalább ötvenet élt.

(Saját tudósítónktól). Utólag bocsánatot kérek ömől aranyos partnertől, hogy báléjszakai bájos csevegését szomorú öngyilkosságok és pótválasztást eredmények közé rögzitem, de a mai modern leány felfogását visszatükröző, mindamellett tipikusan bakfis-logikájától nem tudok szabadulni, olyan ijesztően igaznak és általánosnak találtam. Ahogy ott ült előttem a bordó plüsskerekű és a shymmitől kipirult arcocskájáról simitgatta vissza rakoncátlan bubi-fürteit, önkéntelenül a szép anyám levendulás báléjszakai és halk dialógusaira kellett gondolnom, ami után még déd- és ökökák érkeztek, lágy gavottok, valcerok és lenge mazurkák szédelgetésén keresztül a jazzbandos shymmig. De ez után az éjszaka után — én szerint — már nem jöhet több tánc, mert nem jönnek további unokák. És látja, ez az. Feltételezem, hogy csak ösztönösen, de ráhibázott arra a kegyetlen igazságra, hogy ez után a nekivadás iram után csak köszvényes, izgága aglegények és kifáradt, kiszikkadt vénkisasszonyok lesnek majd koradói alkonnyatokat, miközben ezek a fakuló sorok vissza fonografálják az alábbi dialógust.

„Nem szabad szeretni!”

— Akár hisz, akár nem: tizenhét éves vagyok, de lélekben legalább ötvenet élek. Ez nem látszik persze, de ha belülről látom...

— Szerelm?

— Alanyi költőktől olvastam, hogy a szerelem lávázó vulkán. Nos hát én belül egy valóságos geológiai-térkép vagyok, sok-sok ijesztő, csunya fekete vonalakkal: a kihült kráterek. Ha jól emlékszem, először nyolc éves koromban hasonlítottam a Vezuvhoz. Akkor már nyakig voltunk a háborúban s én fülig szerelmes lettem. Katonába természetesen. — Anyuka önkéntes ipolónó volt, többször magával vitt a kórházba. Szegény flu ott fektetett a langyos tavaszi napon, sápadtan, elhagyatva, hát muszáj volt hetekig rágondolni. Idegen, morva volt az ismeret és fohadnagy, de én két hét alatt megtanultam két fontos mondatot németül: „Ich liebe dich du schöner Soldat”. „Liebst du mich auch, bácsi”? Egy napon azzal fogadtak, hogy meghalt. Egy hónapig sirattam, aztán jött a másik. Huszár, valami bábó. Nem volt sebe, de azért ő is sápadt volt és őt is nagyon szerettem. Mindegyiket nagyon szerettem. A többi: a németet, a franciát, civilt, katonát. Apus is katonának volt, anyus el volt foglalva a gótikonykodással, engem mindenki hagyott szeretni.

— Overmekszerelem...

— Nem. Nagyleánykoromban, belülről három évvel, a huszonegyedik esztendőben is ugyanúgy éreztem. Mélyről, komolyan, halálosan, hitelt. És látja ez volt a baj. Mindenki bízott és mindenki csalódott. A férfiakat megváltoztatta a háború és ők is a megváltozott nőt keresték. Mindegyik csak addig szórakozott velem, ameddig szerelmes lett —

az asszimilálódott másikká.

— Csók?

— Soha! Ez a különös és érthetetlen. Én nem mertem, ők nem akarták. Egyetlen egynek ajánlottam: haljunk meg együtt. Ő nevetett és cinikusan kijelentette, hogy élni akar velem. Ő egy poffot kapott, én egy újabb fekete foltot a térképre. Azóta még vagy tíz esetben győzöttem meg arról, hogy jó néha titokban indexelt regényeket olvasni. Megdöbbsen, elpirult, de a poenok lehiggasztanak. Figye meg, nagyon hamar kitapasztaltam az életet és megismertem a férfiakat. Mindegyiknek csak könnyű kaland kellett volna és poffot kapott, de én senkinek sem lehettem az ideálja. Ezért nem érdemes, nem szabad szeretni!

„Férjhez megyek, hogy bocsátást adjak”.

— Majd jön egyszer egy igaz, maradtak még a régiékből.

— Hogyne, ha újból keresztshadjárat lesz vagy velencei dogék mandolinóznak a lagunákban. Abban a korban még volt igazi szerelem, az akkori férfiak még tisztelték a nőt, volt bennük jóérzés, becsület, azok még tudtak szeretni.

— Van modern gumyú, ábrándos keresztshadjáró is. És akkor?

— Akkor sem hinnék már. Klégett. De megkínóznám, meggyőztörném, visszaadnám ennek az egynek a többi gonoszságát és cinizmusát. Nőül megyek hozzá, de ha az fog fájni neki a legjobban: soha nem fog babakelengvére kólni, de nekem négy bundám lesz

egy télen. Mert ez kell a férfiaknak. Kacér, flancos démon, aki után sikk, divat futni! A szendéket csak addig bolondították, amíg látják, hogy soha nem lehet belőle — kaland.

— De ha szeretni fogja?

— Annyi csalódás után? Nem hiszem. Ha úgy is lenne, akkor is lázadnék ellene. De a szerelmet neki sem hinném el, mert a legnagyobb hazugság: szeretni! Aki nem úgy érez, az is azt hazudja. Általában mindenben hazudnak. A bátyám is, aki szintén férfi, velem, nővel szemben is hazudott, pedig csak arról volt szó, sokan voltak-e a jégen? A férfiak már megszokták a nagy dolgoknál, hát kúcsiben is hazudnak.

— A nők nem szeretnék hinni az igazságban. A hazugság csillogóbb.

— Férfi-logika. Mert hazudni kényelmesebb. Ezért nem mondja már senki igazat. „Nem akarja kiszolgáltatni magát!” Persze, mert félünk egymástól. Gyanakszunk egymásra. De miért kellett ez? Ki okozta ezt? Mi, nők? Vagy azok, akik átfomálódottak a kényszer hatása folytán? Ki tudja? Miért kell mindez: a cinizmus, a léhaság, a bubi, a shymmi? Azt hazudjuk, hogy ez a legritmusosabb, legpompásabb „rassz”-tánc, pedig gyűlöljük, tiltakozik ellene a jóízűségünk... nézze ezt a pozitúrát, nem izléstelen? És olyan közel egymáshoz. Elhiszi, hogy szegényem magam? ... De bocsásson meg, konvenció, muszáj: shymmizni kell a végkimerülésig!

— Igen, ilyen keserű, ilyen őszinte, ilyen nem igaz, ilyen tragikus jövő előtt áll az öregsgünk. A férfiak: cinikusak, hazudnak, csalfák. A nők: kacérok és tiltakoznak a gyerek ellen. Nagyon szomorú: de kivítek vagyonok. Pá. Artur.

Rablókisérlet Vásárhelyi Jankánál.

A titokzatos álokon, aki mindenáron a lakásba akar bemenni. — A szobaleány ébersége megakadályozta a bűncselekményt.

(Saját tudósítónktól.) Az Aradon garázdálkodó szélhámosok mostanában különös trükkkel próbálkoznak, hogy beférkőzzenek jóhiszemű emberek bizalmába s a lehetőség szerint kifosszák őket. Az újabb módszer az, hogy egy-egy beállít valamely előre kiszemelt ismertebb család lakására s ott a család valamely tagja után kérdezősködik. Ha a kértetett nincs ott hon, akkor különböző ürügyeket próbál alkalmazni arra, hogy valamelyes módon bejusson a lakásba, ha a „keresett” véletlenül otthon van, akkor zavart kifogással igyekszik hamarosan elszélelni. Több ilyen eset történt az elmúlt napokban Aradon s csak a család tagjainak vagy a személynézetnek az óvatosságán múlt, hogy a kíséreltek nem jártak eredménnyel. Néhány nappal ezelőtt Vásárhelyi Janka George Popa (Ferdinánd)-uccal lakásán játszódtott le az itt következő különös eset:

Vásárhelyi Janka aznap délután eltávozott otthonról, hogy meglátogassa egyik rokonát. Távollétében beállított egy magas, harna 25—26 éves barna bőrkabátos s sárga csizmás elegánsan öltözött fiatalember, hatalmas utazóbőröndöt cipelt magával. A csengetés-

re a szobaleány lett figyelmes, aki a konyhán keresztül az udvarra ment, hogy megnézzé a látogatót. A fiatalember Vásárhelyi Janka után érdeklődött. A válasz természetesen az volt, hogy nincs otthon.

— Ejnye, ejnye — bosszankodott a fiatalember — hát nem kapták meg a táviratomat? Én a budapesti unokaöccse vagyok s megsürgönyöztem, hogy jöjök. Na nem baj — mondotta — nyissa ki a lakást, majd megmosakodom s megvárom a nagynénemet.

A cseléd az első perchen zavarába jött, nem tudta mitévő legyen ezzel az ismeretlen, hirtelen felbukkant rokonnal. De azután azt mondotta a váratlan rokonnak, hogy urnője magával vitte a lakáskulcsot s nem tudia beengedni. A fiatal „rokon” sehogysem akart helenvugodni az elutasításba, hanem azt proponálta, hogy a konyhában leteszi bőröndjét, ott megmosdik s azután nagynénie keresésére indul. A szobaleánynak ekkorra már nagyon gyanússá vált, hogy a fiatalember mindenáron az udvarról a lakásba akar jutni s kateorikusan kijelentette, hogy addig nem engedheti, még a konyhába sem, míg urnője erre

engedélyt nem ad. Miután a fiatalember látta, hogy nem ér cél, vette a bőröndjét és távozott. A leány pedig azonnal elszaladt urnőjéhez, akinek jelentette „rokon” megérkezését. Természetesen Vásárhelyi Janka a legnagyobb meglepetéssel értesült az álunokaöccs kíséreltéről s azóta kettőzött figyelemmel vigyáznak a lakásra. Persze, a rokon nem jelentkezett még egyszer.

SPORT.

Vasárnapi sportprogram

Az eddig lejátszott barátságos és öszi elmaradt bajnoki mérkőzések után, vasárnap az 1925—26. évi bajnokság tavaszi fordulója is kezdetét veszti. A bajnokság első fordulója rendkívül érdekes és nyílt kimeneteli küzdelmeket hoz. A Glória-CFR-pályán az AMTE játszik a micalacai Olympiával, az AAC-pályán az öszi különös eredménnyel végződött AAC—Glória-CFR mérkőzés kerül eldöntésre. Az első mérkőzésen a vendéglátó AMTE csapat győzelme nem lehet egy pillanatig sem kétséges. A Glória-pályán előzőleg a következő mérkőzések lesznek: Délután 9 órakor: Olympia II—AMTE II. Szövetségi díjmérkőzés. Bíró: Horváth Lajos. Határbíró Sendorfi József. 11 órakor: Intelegera—Unirea. II. oszt. bajnoki mérkőzés. Bíró: Markovics Miksa. Határbíró: Matusz András. Délután fél 2 órakor: Vointa-Victoria (Arad)—Wacker. II. oszt. bajnoki mérkőzés. Bíró: Fővényi István. Határbíró: Juhász Zoltán. A főmérkőzést dr. Vatiánu Sabin vezeti. Határbírók: Fővényi István és Traconi Pál. A másik érdekes mérkőzés az AAC-pályán fog lebonyolódni. Egyrészt a mérkőzésen alkalmazni fogják az AAC-nak, öszi súlyos vereségeért (6:3) revansot venni, másrészt az AAC—Glória-CFR mérkőzés minden időben érdekes sportot ígér. Győzni az a csapat fog, amelynek csatárláncában érvényesül. Legvalószínűbb az eldöntetlen eredmény. A mérkőzés bíróját Oravetz László lesz. Határbírók: Juhász Zoltán és Matusz András. Előzőleg fél 2 órakor: AAC II—Glória-CFR II. Szövetségi díjmérkőzés. Bíró: Gaál János. Határbíró Pavlovics Gyula. Lupeniben az öszi elmaradt Jiu—Hakoah bajnokit játsszák le. A BT a mérkőzés levezetésére Vatiánu Titust delegálta.

Felhívás. Az aradi BT felkéri a bírótanfolyamra jelentkezetteket és jelentkezni szándékozókat, hogy szerdán (március 10-én) délután 6 órakor a CFR-pályán megjelenjen szíveskedni.

O Szezonnyitó bajnoki footballmérkőzés az AAC-pályán. F. hó 7-én d. u. fél 4 órakor Glória—AAC I. előzőleg fél 2 órakor ugyanezen II. csapatok.



Mulatság.

Lutheránus láncest.

lánccal egybekötött mulatság a Fehér Keresztben.

Hangulatosan díszített terem várta ma este a Fehér Keresztben a közönséget. A lutheránus egyház hölgyei a szeény gyermekek felruházására s egy diakonissza-otthon létesítésére teastélyt rendeztek. Már a kora esti órákban megtelt a terem közönséggel. Festői képet nyújtottak a pettyes dirndl-ruhákban öltözött hölgyek, akik az asztalok között sürgölődve, kínálgatták a egyszerű ételeket és italokat. A mulatság minden tekintetben pompásan sikerült s ez főleg a rendező hölgyek érdeme, akik lelkes buzgalommal munkálkodtak közre, hogy a megjelent közönség igazán jól érezze magát. A rendezésben főleg dr. Bördán Virginié és Válcu Maximné vették ki a részüket, de nem maradtak hátra a többi hölgyek sem, akik dícséretreméltó agilitással szentelték erejüket arra, hogy a kitűzött nemes cél minél teljesebb mértékben megvalósuljon. A büffénél: Korom Györgyné, Deutsch Sándorné, Lautner Mátyásné, Scholtz Róbertné, Endrefi Erzsébet, Kneffel Béláné, Nagy Imréné s a Bogdán nővérek szorgoskodtak. Asztalfőnökök: Scheffer Gézané, György Dénesné, Neumanné Schrodtt Hajnal, Frim Sándorné, Liszka Pálné, Liszka Nándorné, Frendl Gézané, Institoris Ferencné, Guld Emilné, Köller Károlyné, Rátvay Anna, Pauker Viktorné, Buzogány Mártonné, a kiszolgáló urasszonyok és urleányok: Neumann Mici, Pauker Margit, Schäffer Ilona, Kramarovits Duci,

Bartos Rózsi, Hósz Ilonka, Sollmann nővérek, Guld Citta, Fábian nővérek, Jellasics nővérek, Heitz Baba, Szigeti Baba, Fiedler Klára, Valent Irén, Gellényi Erzs, Weichelt Paula,

Schattlesz Duci és Stern Böske voltak. A teastélyen nagyszámú, előkelő közönség jelent meg, amely a legjobb hangulatban a késő éjszakai órákig maradt együtt.

Felfüggesztik Pallavicini mentelmi jogát

Megmozdult Magyarország társadalma. — Okirathamisítással vádolják Nádosyt.

(Budapest, március 6.) A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a kormány nem fog sajtópert indítani Pallavicini ellen, mert nem engedi az ügyet mellékvágányra terelni és elposványosítani. Pallavicininek módjában van a miniszterelnök és a kormány más tagjainak vád alá helyezését indítványozni a nemzetgyűlésen s ha vádjai alaposak, akkor az meg is fog történni. Különben pedig az ügyet a bünygyi eljárás folyamán tisztázzák majd, amire a sajtóper semmiképen sem alkalmas. Ennek ellenére az ügyészség kéri Pallavicini mentelmi jogának felfüggesztését, hogy a frankügyben kihallgathassa. — Az ügyészség különben dr. Nádosy Imre ellen okirathamisítás büntette miatt, mint felbújtó, herceg Windischgraetz Lajos, Rába Dezső és dr. Vargha Béla ellen, mint tettestársak ellen emel vádat a most benyújtott kiegészítő vádiratában. A vádtanács március 12-én tárgyalja le a frankvádirat ellen beadott kifogásokat.

Érdekes felhívást intéznek a magyar nemzeihez a legnevezetesebb férfiak, intézmények, tudományos és irodalmi testületek vezetői, amelyben a frankhamisítási ügy kapcsán előállott válságos

helyzettel összefüggésben az összetartás és az egység fontosságát hangoztatják. A manifesztáció nem szól a kormány ellen, de mellette sem, hanem a nemzet egyeteméhez szól és figyelmezteti, hogy ilyen nehéz időben félre kell tenni minden viszálykodást s össze kell fogni a nemzet presztízsének megmentésére. A manifesztumot Berzeviczy Albert, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke szerkesztette és az első aláíró dr. Csernoch János hercegprímás. Az aláírásokat folytatják. Érdekes epizódja a frankügynek, hogy a népszövetségi ligák uniója a francia federációnak a frankhamisítást megbélyegző javaslatát elvetette azzal az indoklással, hogy ebben az ügyben nem illetékes határozni.

— Marcus Mihály — kerületi igazgató. Nagyjelentőségű, díszes előléptetésben részesült Marcus Mihály dr., a Banca Romaneasca aradi fiókjának vezérigazgatója, az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöke. A Banca Romaneasca központi igazgatója Marcus Mihályt erdélyi kerületi igazgatóvá nevezte ki, aki ezzel a kilenc erdélyi bankfiók felügyelője és irányítója lett.

H I R E K.

— Határozatképtelenség miatt elmaradt a kamara ülése. A képviselők ma a kamarában határozatképtelen számban jelennek meg, mire az elnök az ellenzék heves tiltakozása között az ülést berekesztette.

— Kedvezőtlen időt jósolnak március hónapra. Március hónapra az időjósok igen szeszélyes és kedvezőtlen időt jósolnak. Március általában szeles, ködös és hideg hónap, különösen az éjszakák lesznek nagyon hidegek. A hónap első harmadában gyenge éjszakai fagy, a harmadik harmad talán kellemes és enyhe tavaszt hoz, viszont 10-től 20-ig határozottan kellemetlen, viharos idő várható. 8-án esetleg száraz idő lesz éjszakai faggal. 9-én a hideg fokozódik, különösen éjjel, sok csapadék, felhős szürke égbolt. 13-án nagy vihar, széllel, csapadékkal, esővel vagy hóval variálva. 17-én valamivel melegebb idő, szél és csapadék, esetleg kisebb vihar. 21-én mindig szél, talán kisebb csapadék és éjszakai hideg. A tengeren és a hegyek között hatalmas viharok. 25-én talán enyhül az időjárás, 31-én azonban esőre van kilátás. Mindenesetre kíváncsian várja mindenki, hogy az időjósok jóslása valóra válnak-e.

— Kossuth-szobor Budapesten. Budapestről táviratozzák: Tizennyolc esztendő után, ma veszi át a főváros Horvay János Kossuth-szobrát. A monumentális alkotást a parlament előtt állítják fel a jövő tavasszal.

„PRIMÄVARA“

(fost MISSIR)

női divatáruháza Arad,
a Minoriták templomával szemben.

hat. eng. végeladás

Eladjuk az összes
raktáron levő áruinkat
minden elfogadható árban.

Tekintse meg kirakatainkban mutatvány árainkat.

— Egyezmények Románia és Magyarország között. A magyar kormány számos egyezményt, szerződést és megállapodást nyújtott be a Népszövetség főtárgyalásához jegyzékbevétele és közzététele céljából. Az összes egyezmények Magyarország és Románia között kötötték az anyakönyvek és a telekkönyvekre vonatkozó bírósági okmányok kicseréléséről, a volt osztrák vagy magyar koronára szóló adósságok és hitelek szabályozásáról, a letétek folszabadításáról, a magánbiztosítótársaságok és hitelek szabályozásáról, az új határok által kettéválasztott megyék, városok és falvak ügyeinek rendezéséről, valamint a határos területek vízügyiéről.

— Az üresedésben levő timisoarai kanonoki állások betöltése. Katolikus egyházi körökből nyert értesülés szerint Rómában már legközelebb döntenek a hónapok óta üresedésben levő temesvári kanonoki állások betöltése tárgyában. Ezidő szerint három kanonoki állás vár betöltésre és amennyiben megtörténik Pacha Agost apostoli kormányzónak püspökké való kinevezése, négy kanonoki állást kell betölteni. Ma a temesvári káptalannak az apostoli kormányzón kívül tagjai: Blaskovics Ferenc, Kayser Lajos, Magyar Pál és Fiedler István kanonokok.

— Esküvő. Tegnap délelőtt 11 órakor kötött házasságot Bérczy Ilonka Drăghici Constantin rendőrkapitánnyal. A polgári esketést este 8 órakor a menyasszony szüleinek lakásán egyházi esküvő követte. A fiatal pár a hajnali vonattal Bucurestibe utazott.

— A kenyérárak emelését kéri egy kereskedő- és pékküldöttség. Dr. Robu János főpolgármester előtt a kereskedők szindikátusának és a pékiparosoknak együttes küldöttsége jelent meg ma Liska Pál kereskedő és Kiss Ernő pékmester vezetésével. Arra kérték a főpolgármestert, hogy kedvezően döntsön a már beadott kérvényük dolgában s a város emelje fel a régi nivóra a kenyérárakat. A főpolgármester kijelentette, hogy bekéri mázához az erre vonatkozó iratokat és a jövő hét elején hozza meg döntését.

Férfi ingek nagy választékban.
Női harisnyák minden színben. Patent harisnyák. **Essőernyők** rendkívül olcsón.
Szücsnői, lomással szemben.

— Inzultált hatósági közegek. Cocariu János és Arion Padurean dohánygyári munkások állítólag ittas állapotban beléptek Tripa helyettes államfőjébe, aki a munkások erőszakkoskodó magatartásának megfékezésére a pályaudvari rendőrség két közegét, Crucián detektívet és Popescu rendőrt kérte. A munkások a két hatósági közegét is inzultálták, amire letartóztatták őket és hatósági közeg elleni erőszak címén eljárást indítanak ellenük.

— Thèmes tánciskolájában az utolsó kolón március 12-én kezdődik.

Briand megbukott.

A francia kamara leszavazta egyik pénzügyi javaslatát

Párisból táviratozzák: Briand kormánya épen a legkritikusabb pillanatokban megbukott. Az adójavaslatok tárgyalása során a fizetések adójánál Lafonernce független kommunista képviselő azt indítványozta, hogy a javaslat tárgyalását halasszák el. — Briand ekkor felvetette a bizalmi kérdést és a névszerinti szavazás során 274 szavazattal, 221 ellenében a tanácskozás elhalasztása

mellett döntöttek. A kormány így 53 szavazattal kisebbségben maradt. Amikor Briand miniszterteráival elhagyta az üléstermet, kijelentette, hogy átadja a köztársaság elnökének kormánya lemondását és Genfben sem megy el. Ezzel szemben jólétesült körök úgy tudják, hogy a miniszterelnök lemondása dacára mégis elutazik a Népszövetség ülésére.

— **Halálos vasuti karambol.** Bucurestiből jelentik: Fetesti állomáson ma két tehervonat összeütközött. A két mozdony és hét teherkocsi teljesen összetört. Két vasutas meghalt. A vasuti pálya annyira megrongálódott, hogy a forgalmat egyelőre átszállással bonyolítják le. A kár nagy.

— **Kutyák veszedelme.** Irto háboru indult a közbiztonságot és közegészséget veszélyeztető kóbor kutyák ellen. A drákinál is kegyetlenebb rendszabályokkal akariák a kutyatársadalom munkanélküli egyedeinek, a kóbor kutyáknak problémáját megoldani és nem tartják elegendőnek a marcona pecérlegények uccai vadászatait, dróthurkos kegyetlenkedéseit. Az emberi csalafintaság arzenáljából keresnek új fegyvereket a kóbor kutyák ellen. A nyers pecéri erőszak helyett ravaszul nyájaskodó tarisznys emberek mennek az uccára, akik izletes kolbászdarabokkal csalogatják majd magukhoz az éhes és jóhiszemű kutyákat. De a barátságosan felkínált kolbászban halálos mérgej rejtőzik, a nyálas idegen sztrichninnel bélelt alamizsnát osztogat a munkanélküli, gazdátlan ebeknek. Az emberi kieléhetlenségnek azonban még ez sem elég. Ezenkívül még fegyverrel fogják lövöldözni az uccán talált kutyákat és mérgezett húsdarabokat dobálnak el a járdán csaletekel. Eltekintve a statáriális kutyatartási módszerek drasztikumától, még más szempontból is helytelennek látszanak a felsorolt rendszabályok. Az uccákon ugyan is nemcsak egzisztencia-nélküli, kóbor kutyák szaladgálnak, hanem olyanok is, amelyek szolid polgári foglalkozást üznek és mint házőrzők, ölebek, diszpincsik, vadászutyák szolgálják gazdáik érdekeit és szeszélyeit. Az is megeshetik, hogy ősnemes, kutyabőrös pedigriji farkutyák esnek az irtóhadjárat áldozatául. A kutyatulajdonosok nem tartliatják kalitkában az ebeket s bizony könnyen előfordulhat, hogy kellőképpen anyakönyvezett, egészséges és ártatlan kutyák egy-egy félórára elszabadulnak hazulról, mert nemcsak a virágnak, hanem a kutyáknak sem lehet megtiltani, hogy ne nyiljanak, ha jó a ki-kelef. Már pedig mégis csak igazságtalan, hogy ilyen megalapozott egzisztenciájú, jólsituált polgári ebek kapják be a tarisznys emberek maszlagját a kóbor kutyák helyett. Az pedig, hogy az uccákon lövöldözzenek és mérgezett húsdarabokat dobálnak el, a közbiztonságra és közegészségre talán még veszélyesebb, mint a proletár, munkanélküli ebek garázdálkodása.

— **Eljegyzések.** Vasile Monda háttérrendőrtiszt eljegyezte Fekete Béty kisrasszonyt Kisjenőben.

Blum Frida és Rapaport I. János (Déva) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Házasság.** Váradi Teri (Petrosani) és Krausz József (Arad) február hó 28-án házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Előfűtte az autó.** Tegnap délután a temesvári elött egy sebesen haladó A-74 jelű autó összeütközött Dobó Istvánné szentálpusztai asszony kocsiával. Az összeütközés következtében Dobó Istvánné súlyos sérüléseket szenvedett, úgy, hogy a kórházba kellett szállítani. A megritett vízszálat szerint az autó vezetője szándékosan hajtott neki az előtte haladó kocsinak és sárhányóival az evők lovat is megsebesítette. A sofför ellen megindították az eljárást.

— **Teleplezett dohánycsempészet.** Az aradi monopolhivatalhoz több feljelentés érkezett, amely dohánycsempészetet lengezett le. Ezek alapján Jaha Rezső dohányreklárifőnök, Pon József ellenőr, Nicolescu János dohányvédőki tiszt és Scioiu sigurancakomisszár együttes nyomozást végeztek s Eckel Antálnál, valamint Deutsch Sámuelnél nagyobbmennyiségű csempészdohányt foglaltak le.

Dr. Ungár Imréné Éghy Ghyssa

klasszikus táncostélya
az aradi Kulturpalotában.

Szenzációs **márc. 14.** látványos műsor. **jelmezek.**
Jegyek itt: **KLEIN Mór** papírkereskedésében.

— A Serail-krem a hölgyek legbiztosabb arcápolószere! Készíti Rozsnyav-győvőár. Arad.

Csomagolópapír olcsón Kerpelnél.

„SEMBRIT“ valódi angol kelmék nagy választékban FRATII LENGVEL

divatruházban Arad, Bulv. Reg. Maria 22

— **Terüelő vallomás.** Focker-ügyben. Bucurestiből jelentik: A Focker-per tegnap délutáni tárgyalásán kihallgatták Popescu ezredet, a ki rendkívül kedvezőtlen vallomást tett a vádlottakra és kijelentette, hogy az amsterdami átvévi bizottság szabálytalanul írt el.

— **Működnek a zsebmetszők.** Szántó Gyuláné ma reggel jelentette az aradi rendőrségen, hogy a Thököly-téri piacon ismeretlen tettesek a zsebéből 1600 lej készpénzt loptak ki. Eljárást indítottak.

— **Gyermekkocsik, gyermekszékek** legjobb kivitelben Hegedűsnél Aradon.

— **Meghívó.** Az aradi állami iparos- és kereskedő-tanodaiskolák kebelében alakult Ifjúsági Önképzőkör ezévi március 7-én délután 5 órakor a Str. Iosif Vulcan (Károlyi-utca) polgári fiúiskola dísztermében tartja rendkívüli közgyűlést, melyre az alapító, pártoló és rendes tagokat ez uton hívja meg az előjáróság.

— **Olvassa az „Aradi Kurir“ legújabb számát,** amely érdekes tartalommal ma megjelent. Főbb cikkei: Orvoenevelés és a háború; Egy bícsérdista önvallomása; Mindent elront a rossz gyerek; Vidám esetek; stb., stb.

— **Katolikus egyházközségi adó.** Az 1926. évben fizetendő róm. kat. egyházközségi adóra vonatkozó kivétési munkálatok az adókivető bizottság által befejeztetvén, a kivetés 1926. évi március hó 10-től—24-éig bezárólag délelőtt 9-től 12 óráig az egyházközség irodahelyiségében, Str. Ioan Calvin (Kálvin János-utca) 22. közszemlére tétetik azzal, hogy azt az egyházközség tagjai megtekinthetik s arra észrevételeiket szóval, vagy írásban megtehetik. Arad, 1926. március 6. Róm. kat. egyházközség előjárósága.

— **Kulturdélután.** Az aradi állami iparos- és kereskedő-tanodaiskolák Ifjúsági Önképzőkörre március hó 7-én délután 6 órakor a Iosif Vulcan uccai polgári fiúiskola dísztermében, tagjai számára kulturdélutánt rendez, melyre a tanulók, a szülők, valamint az érdeklődők ezuton is meghívotnak. Az előjáróság.

Náder késműves Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15

Elsőrendű hollandiai

virághagymák és gumók upymint:
Lilom, Begonia, Gladiolus stb.

megérkeztek a

Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T.-hoz

ARAD.

Kerjen ingyen árjegyzéket a konyhakerti és virágmagvakról.

Opera fantomja.

KÖZGAZDASÁG.

Tőkét emel az Aradmegyei Takarékpénztár

A pénztárat ideai mérlege.

Az Aradmegyei Takarékpénztár, mely 55 éve jelentékeny tevékenységet fejtett ki Arad és környéke gazdasági életének, közzétett múlt évi számviteli jelentésével fényes bizonyítást szolgáltatott arról, hogy közismert szoliditása és mobilitása mellett a múlt évben is erős agilitást fejtett ki. Működését a banküzlet minden ágára kiterjesztette. Az 1924. üzletévvél szemben a kihelyezések 120 százalé-

kal 115 millió lejre, míg a betétek a tavalyi 57 millióval szemben 110 millió lejre emelkedtek. A betétek hatalmas növekedése folytán, valamint a kölcsönigények fokozott kielégítése céljából az igazgatóság az alaptőke felemelését javasolja a közgyűlésnek s tekintettel az Aradmegyei Takarékpénztár abszolút jó hírnevére, a tőkeemelés keresztülvitele teljes sikerrel fog járni.

Javul a lej nemzetközi pozíciója.

(Saját tudósítónktól.) A lej ismét javul és ez erősen összefüggésben áll a kormányzat azon intézkedésével, amellyel leszállította a puhafa, a tűzifa és a kész butor kivitelét illetőket. De ötven százalékkal leszállították a buza és a rozs kivitelét is és a marha utáni illetéket is leszállították 2000 lejjel, a disznóexportnál pedig 400 lejjel. Teljesen eltörölte a vámbiztonság a faszén kivitelét. Érthető, hogy a rendelkezések nyilvánosságra hozatala után egy Zürichben, mint a többi nemzetközi piacon hírtelen megjavult a lej árfolyama. A francia frank lassú lemorzsolódása mellett az európai pénzügyek közül egyedül a lej vibrál állandóan és ez a körülmény váltotta ki a román pénzügyeknél erőteljes, állandóan liuktető devizaforgalmat. Már a múlt esztendőben kezdeteként látszott a lej nagyarányú javulása, azonban az exporttarifák biztosra vett mérsékelése elmaradt, s az évtizedek óta nem látott rettenetes esőzések és áradások végleg keresztülhúzták minden számítást, úgy, hogy az export a legminimálisabbra zsugorodott össze. Ezek a körülmények lanyhították hatótékát és a külföldi fizetőeszközök máról-holnapra megdrágultak. Az exporttétel leszállítása, a helyes deflációs politika, valamint az ország öserejébe fektetett nagyfokú bizalom a belföldön, rövidesen nagy javulást fog előidézni a lej nemzetközi pozíciójában.

Helyi valuták. (Március 6.) Árú: Dollár 234, angol font 1130, cseh korona 7, francia frank 8.80, líra 9.50, dinár 4, schilling 33.50, márká 56, magyar korona 300, svájci frank 45. **Pénz:** Dollár 233, angol font 1110, cseh korona 6.85, francia frank 8.50, líra 9, dinár 3.90, schilling 33, márká 54, magyar korona 308, svájci frank 44. **Kifizetések:** Newyork 237, London 1157, Prága 7.05, Páris 8.89, Milánó 9.57, Zágráb 4.20, Bécs 33.50, Amsterdam 95.40, Berlin 56.65, Budapest 298, Zürich 45.80.

Zürichi tőzsdényitás. (Március 6.) Berlin 123.75, Amsterdam

208.25, Newyork 519.50, London 2524.10, Páris 19.37.50, Milánó 20.85, Prága 15.39.50, Budapest 0.0072.80, Belgrád 9.16.50, Bucuresti 2.27.50, Varsó 0.00070, Bécs 0.0073.25.

Zürichi tőzsdézárás. (Március 6.) Berlin 123.70, Amsterdam 208.25, Newyork 519.50, London 2524.10, Páris 18.80, Milánó 20.85, Prága 15.39.50, Belgrád 9.16.50, Budapest 0.0072.80, Bucuresti 2.27.50, Varsó 0.00070, Bécs 0.0073.225.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Március 6.) **Kifizetések:** Páris 8.82, Berlin 56.15, London 1144, Newyork 234.50, Milánó 9.44, Zürich 45.40, Bécs 33.25, Prága 6.98. **Valuták:** Napoleon 860, márká 54.50, leva 1.62, török líra 1.18, angol font 1135, francia frank 8.75, svájci frank 44.50, líra 9.35, drachma 2.55, dinár 4.08, dollár 233, lengyel márká 30, schilling 33.25, magyar korona 33.25, cseh korona 6.90.

— Megszűnt fizetéseketelenség. Arról szerezünk értesítést, hogy a Lehel és Társa cég, mely főleg cikroknak és cirokseprűknek exportálásával foglalkozott, fizetéseketelenségében kedvező fordulat állott be, mert a társaságnak, még 1925 augusztus havában békés uton kivált tagja, Lehel Lajos, aki azóta különállóan Lehel Lajos cég alatt üzletét folytatja, a hitelezők intervenciójára, átvette a Lehel és Társa cég összes aktívait és magára vállalta annak teljes szanálását. Ezen tranzakció a mai nappal teljes befejezést nyert, miáltal lehetővé vált, hogy az összes hitelezők teljes követelésüket megkaphatják.

— Lloydul-Roman Általános Biztosító Rt. házvétele. Oradeamare-ról nyert értesülésünk szerint az elmúlt napokban vásárolta meg a Lloydul-Roman Általános Biztosító Társaság a Keleti Bank Oradeamaren levő székházát hétnél több lejt, mely házba a Lloydul-Roman központi igazgatósága még e hó folyamán be is költözik. Ezen újabb házvétel továbbá a múlt év december havában az

alaptőkének 10.000.000 lejre való felemelése a Lloydul-Roman újabb igazgatóságának szakszerű és lelkiismeretes vezetése és a Frankfurti Általános Biztosító Társasággal kötött előnyös viszontbiztosítási szerződésnek tudható be.

— Eladott aradi ingatlanok. Burlan István eladta a Str. Brancoveanu 105. számú házat 80.000 lejért Vincze Mihály és neje. — Weiszberger Mór és neje eladták a Str. Szél 201 □-öl házhelyet 100.000 lejért Rácz Emelinek. — Chateau Palugyay bucaresti-i cég eladta a Piata Avram Iancu 16. számú házat Leölkes Béla és neje. — Farkas Samur eladta a Str. Episcopul Radu 16. számú házat 500.000 lejért öz. Glück Ignácénak. — Id. Miscutia Ilie és ifj. Miscutia Ilie eladták a Str. Oituz 38a) számú házat 250.000 lejért dr. Kriván Gyula és neje. — Palik Jánosné eladta a Str. V. Ureche 20. számú házat 230.000 lejért Dulhaz Pál és neje. — Gabnai József és neje eladták a Calea Aurel Vlaicu 151 □-öl házhelyet 40.000 lejért Andrassy Károly és neje. — Gulesin Vince és tulajdonostársai eladták a Calea Andrei Saguna 39. sz. házat 550.000 lejért Strausz Ernő és neje. — Simon László és neje eladták a Zimánd-dűlőben fekvő 400 □-öl házhelyet 145.000 lejért öz. Gherba Tivadarnak.

— A Pesti Tőzsde. Értékes és szinte nélkülözhetetlen közgazdasági lap került most be Romániába. A nívós és kitűnően szerkesztett lap a Pesti Tőzsde, amely nemcsak Budapest és Magyarország közgazdasági eseményeiről számol be a legrészletesebben, hanem külön mellékletet szentel az utódállamoknak, amelyeknek közgazdasági életéről bőven informál és értesít. — Bizhatóságok. A Kallós János szerkesztésében megjelenő lap a közgazdasági élet minden faktorának asztalán ott kell hogy legyen, mert a szó szoros értelmében hézagot pótol hírszolgálatával.

— Magyar vállalatok pengő-értékelése. Budapesti táviratozzák: A magyar pénztárak már megkezdtek az új magyar valutára való berendezkedést. Nemsokára megjelennek az új pengőalapon készült mérlegek, de már most megkezdődött a pénztárak vagyona pengőre való átértékelése. Az átértékelés rövid idő óta folyik, de már a legtekintélyesebb intézetek vagyona pengőben is ismeretes. Az eddigiek sze-

rint a magyar bankok a következő pengőtőkével kezdik meg tevékenységüket a felértékelést követően: Hitelbank 60 millió pengő, Kereskedelmi Bank 50 millió, Pesti Hazai 20 millió, Leszállító Bank 16 millió, MOKTAR 13 millió, Magyar-Olasz Bank 12 millió, Hazai Bank 12 millió, Angol-Magyar Bank 12 millió, Általános Takarékpénztár 10 millió, Ingatlan Bank 7—8 millió, Hermes 3 millió, Belvárosi Takarékpénztár 3.5—4 millió, Magyar Kereskedelmi és Hitelbank 3 millió, Magyar Forgalmi Bank 3 millió, Mercur 2 millió, Budapest Lipótvárosi Takarékpénztár 1.5 millió, Fabank 1 millió pengővel.

— A céghivataltól. Új fainari részvénytársaság alakult. Azon Czettel fainari rt. címen, amely már megkapta a miniszteriumtól a működési engedélyt. Az új részvénytársaság bejegyzése a Céghivataltól nyoszák céghivataltól megtörtént.

Opera fantomja.

ABBAZIA

klimatikus gyógyhely

Piuma mellett, Olaszország.

Napsugaras tavasz az Adria partján.

Penzióár szobával együtt

50 lírától feljebb:

Szállodák: Regina azelőtt Stefania, Quarnero, Villa Amalia, Grand Hotel Laurana, Palace Hotel, Bellevue, Excelsior, Quisisana, Eden, Continental, Strand-Hotel, Atlantica.

40 lírától feljebb:

Szálloda-penziók: Imperial, Bristol, August azelőtt Lederer, Savoy, Grand Hotel, Augusta, Parkhotel Lederer, Fabri, Esplanade, Hausner, Italia, Milano, Zawojaki, Salus.

35 lírától feljebb:

Penziók: Quitta, Louise, Breiner, Schlosser, Miran, Royal, Venezia, Metropol, Aida.

30 lírától feljebb:

Penziók: Viktor, Schweizerhof, Riviera, Kuben, Jolanda, Lunacek, Wruss, Lotterhaus al mare.

Szanatóriumok különböző árkú: Kurhaus Dr. Lakatos és Villa Jeanette, Kurhaus Pension Doktor Mahler, Kurhaus Adriatica, Dr. Horvát gyermekápolója (Villa Flora).

Bankok: Block & Cie, Riviera-bank, Quarnerobank, Venezia Giulia, Zivnostenska Banka, Reisebüro Enit

AZ ARADI APOLLOBAN

ma, vasárnaptól szenzációs filmbemutató

Mme. SANS GENE

a francia forradalomból.

Főszerepben:

Gloria Swanson.

Az előadások 3, 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

Kriegner-féle REPARATOR

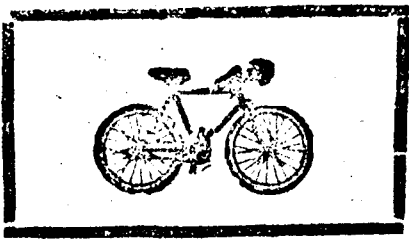
köszvény, csusz, hűlés ellen.

680

Minden gyógyszerárban kapható. — Ara: 60 lej.

Solingeni kerékpárok

vezetnek. Könnyű járásaik.
Tartóságuk felülmúlhatatlan.



Minden jobb kerékpárüzletben kapható.

Patria kerékpárművek

Weyersberg Kirchbaum & Comp
SOLINGEN 1546

MOZI.

xx „Madame Sans Gêne” (Szóki-mondó asszonyok) bemutatója ma, vasárnap az aradi Apollóban. Szenzációs új filmet mutat be ma, vasárnap az aradi Apolló mozgószínház. Sardou Victor világhírű színműve nyomán készült a „Mme Sans Gêne” filmjátéka, amelyet a világ leghíresebb filmművészei hoznak diadalra. A főszerepet Gloria Swanson alakítja, akinek ez a legkitűnőbb szerepe. A filmjáték oly gyönyörű kiállítás, hogy ez a film méltán megérdemli a ezen a legszébb filmje nevet. A nagy szabású filmet szerdától tartja műsoron az Apolló mozgószínház. Az előadások ma, vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor, hétfőtől 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Veszedelemes nyomokon” szenzációs Harry Piel-film keddig az aradi Urániában. Még keddig vetíti az aradi Uránia mozgószínház a legújabb Harry Piel filmszenzációt. Az örök hő és jég birodalmában játszódik le ez a dráma, amely felülmulja az összes kalandorfilmeket. — Az előadások ma, vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor, hétfőtől 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

Felolvas szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judefului.

Walter magánanfolyam.

Elővezet középiskolai össze-vont magánvizsgálatokra érettségire, bármely ámból.

Budapest, Rákóczi-ut 51.

PIATA CATEDRALEI (Thököly-téren)
bármilyen célra alkalmas

**üzlethelyiség két
raktárral olcsón átadó**

Bővebbet:

GYÖRFFY „MURES” Irodájában Arad.

**Motorok legjobb gyártmány,
motorfűrész eredeti Lusler,
motorok legjobb angol
Máv. csé. lokomotív
gári árban
raktáron**

Kovács Soma és Tsa

cégnél Arad. 1566

Ritka alkalmi eladás!

Micalaea-Noun (Ujmikalakán) egy új ház modern konstrukció 3 szobás, egy konyha, fürdőszoba stb., 2300-81 kert mellett és adómentes, olcsón átadó Cím Sztratu Dumitru vendéglőjében Ujmikalaka. 1557

Üzletvezető

olvéttük 15.000 lej havi díj-
t. vagy garanciával, havi
4-5000 lej jövedelem.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában 1549

Szalagfűrész

900 mm. átmérőjű 1552

eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Háztelek

a Strada Abatorului (vált Vágóhid-
ucca) 10-18. házszámu területen

azonnali átvétellel

eladók. :: Értelmezhetni:

Halmi József

forgalmi Irodájában Arad, Strada
Eminecu (v. Deák Ferenc-u.) 9. sz.

Eladó

egy nagyon szép 1548

füstölt tölgy ebédlő, két-
személyes modern szalon,
finom goblein áthuzattal.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Igazolvány - képeket,

levelezőlap képeket, nagyításokat
lego csóbban készít

Zaránd Jolán fényképész
Arad, Piata Catedralei (Thököly-tér) 14.

Az aradi asztalosmesterek figyelmét
felhívjuk, hogy Str. Dorobantilor 18.

sz. üzemiüket egy legmodernebb

SZALAGFÜRESSZEL ÉS EGY

KELELOGÉPPEL

bővítettük ki, mely által abba a hely-
zetbe jutottunk, hogy feleinket, akik
hozzánk faanyagot küldenek meg-
munkálás végett, legolcsóbb árban
és a legrövidebb idő alatt szolgál-
hassuk ki. Az anyagot saját kocsi-
kal szállítjuk. 1549

CSATLOS & COMP.

RENAISSANCE

Strada Bratianu (MINORITA-PALOTA) Weitzer J.-ucca 2.
Arad legolcsóbb divatáruháza.

Női és férfi

szövet

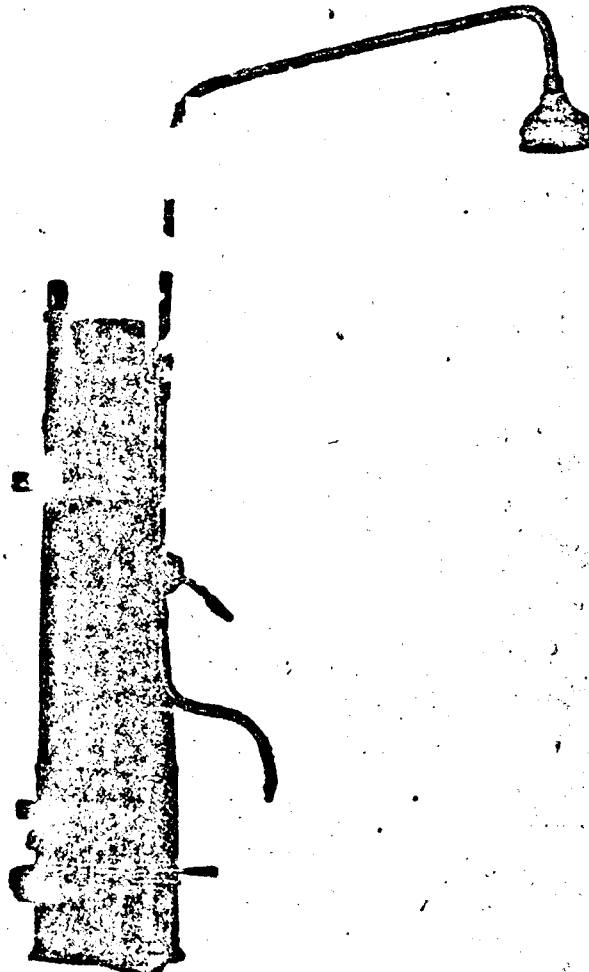
különlegességeiről és feltűnően olcsó árairól ismert ka-
bát, costüm, ruha (complett) anyagok raktárra érkeztek.

„Renaissance”

divatáruház raktárát tájékozódás végett vetelkötele-
zettség nélkül tekintse meg. Nemcsak szövet, hanem

selyem

árak is versenyen felül állnak.
Crep de chenek már L. 330-tól. Kabát-selymek L. 790-től.



Ugy, mint a békében, ismét kényelmesen és olcsón fürdhetünk
a zuhanyzóval, valamint számtalan pári célra is előnyösen használhatjuk a ki-
tűnő minőségű gázt. — Berendezési tárgyakat részletfize-
tésre és gázszerelei munkálatokat önköltségi árban vállalunk.

UZINELE COMUNALE Sectia Gaz aerian

Arad, Str. Muciu Scevola No. 9., 11, 13

Telefon 27., 25. és 16. és Str. Eminescu 4. ez. alatt levő városi üzlet min-
dennemü megrende és ügylen a nanyerdemü közönség rendelkezéseire áll.

Megérkeztek A. GAGNIERE & CO. LONDON

világhírű férfidivat különlegességei **J. SCHUTZ** egyedárusítónál Arad, Str. Eminescu 28. Telefon: 5-16.

Tavaszi párisi modelljeim

és divatlapjaim megérkeztek és így vállalom a legújabb angol és francia női divatruhák készítését a legizlésebb kivitelben. További szíves pártfogást kér:

MALTRY M. Arad, Str. G. Grigorescu (Tabajdy Károly-u.) 4.

Urindok figyelmébe!

A tavaszi szezon kezdetével **kalap tanfolyamomat**

UJRA MEGNYITOTTAM. Legújabb módszer szerint tanítok. Ujdon-ságok érkeztek. Alakítás jutányos áron, modell után.

BINDER CORNELIA, Arad, Str. Eminescu 46. (Deák Ferenc-u.) 1407

Bucarest.

Szép nagy üzlethelyiség, irodaszobával, esetleg igen nagy és szép szuterén helyiséggel, elsőrendű helyen. Textil, kötött-szővött áru, villany felszerelési, fayance (Terakotta) és könnyebb gépeknek stb., május 6-tól kiadó. Bővebbet: Schachmann, Bucarest, Boulev. Maria No. 37. 1582

Urileányok!

Ruhákat egyedül készíthetik a közben megtanulnak tökéletesen szabni és varni a „**SYLVIA**” szalonban a „**SYLVIA**” A R A D, Str. Bucur (Eötvös-u.) 4. Ugyanott női és gyermek ruhák feltűnő olcsón készülnek.

Egészséges bükk előfákat

100 cm.-től felfelé való, vastagságban, megközelíthető erdőben jó áron vennénk. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1527

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla” anyag) ujdonság 200-250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350-400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kautschukra darabja 50 lej. Foghúzás (injekciós érzéketlenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5376

Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogászónő

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

ELADÓ

gazdálkodásra alkalmas HÁZ szép lakás, kocsis lakás, kertészet, nagy istálló, disznóhizlalda, kotárka stb. — HÁZÉPÍTÉSRE ALKALMAS TELEK kedvező fizetési feltételek mellett. KIADÓ azonnali beköltözésre 5 szobás lakás mellékhelyiséggel.

FATELEPNEK ALKALMAS HELY KIADÓ. 1513

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Téglamestert

nagy gyakorlattal bírót keresünk. Érdeklődni lehet: 10828

ZIMMERMANN mérnök, Arad, Strada Bucur (Eötvös-u.) 7. sz.

Kézimunka

rajzolva, kezdő és közép Gehlnek. Smirnak. Füg-gönyök, Agytakarók. Mindenféle kézimunka any-a-gok nagy választékban. Smirna nyírás, montirozás. Arad, Str. Col. Piriol No. 1. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416

E dő legszebb házak!

Str. Consistorului (volt Batthyány-ucca) közelében magánház 4 szobás, fürdő-szobás kényelmes elfoglalható lakással, az egész ház alatt pincével, parkírozott udvarral és kerttel 750.000 lejért. — Magánház 4 szobás elfoglalható lakással, vízvezetékekkel, kerttel 425.000 lejért. — Kétlakásos ház elfoglalható 4 szobás parkettás és egy 3 szobás lakással, 875.000 lejért. — Deák Ferenc-ucca közelé-ben 6 lakásos ház, elfoglalható 3 szobás fürdőszobás lakással, zárt folyosóval 1.000.000 lejért. — Belvárosban emeletes ház 7 lakással, fürdőszobákkal, 1 millió lejért, kedvező fizetési feltételekkel. Meghívott: **HAÁSZ ALBERT** irodája Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Terezia Felter Arad, Str. Metianu 12. (Forray-u.) Henna hajfestés. Ondolálás 20 L. Mosás 15 L. Manicűr 15 L.

Szövetekben tavaszi ujdonságok! **I. Eiselené** Arad, Strada Metianu No. 2. Nagy választék! Olcsó árak! (Forray-ucca.)

Eladó földbirtokok

Aradmegyében, TARNOVA KÖZELÉBEN 250 kat. hold uribirtok 60 kat. hold kitermelhető ERDŐVEL, épületekkel, élő és holt felszereléssel, holdanként 12.000 lej. — TIMIS-TORONTAL megyében 300, illetve 240 kat. hold kiváló minőségű BANI BIRTOKOK, esetleg kisebb részletekben is, igen olcsó árért. — LU-GOJ közelében 100 kat. hold; PERJAMOS közelében szintén 100 kat. hold ked-vező feltételekkel. Bővebbet GYÖRFY „MURES”-irodájában Arad, Str. Unirei (Fábián Gábor-ucca.) 15227

Piaetóren nagy üzlethelyiség portállal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhiva-talában. 1587

Eladó ház

három uccára szóló fronttal. Cim Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 14.

Háztelkek a belvárosban eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Szőlőpótlásra alkalmas gyökerező szőlő-oltványok és gyö-keres rüparia por-talis szőlőveszők kaphatók:

Winkler József termelőnél Arad, Str. Consistorului 38. 16728

Famegmunkáló gépeket

raktárról szállít, kedvező fizetési feltételekkel „**UZINELE KARDOS**” faipari gépgyár Arad. 1454 Gépek állandóan üzemben megtekinthetők.

ILLITS

BRISTOL

SZALLODA BUDAPEST. Dunaparton, min-den elképzelhető kényelemmel. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávéház. Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem

Eladó nagy bérjövödelmet hozó bér- és üzletházak.

Piaetér közelében: Emeletes ház üzlet-helyiségekkel, több lakással 170.000 lej bérjövödelmivel 1.500.000 lejért. A meg-vételhez a vételár fele elegendő. — Bel-városban: 12 lakásos emeletes bérház fürdőszobás lakásokkal, nagyértékű te-lekkel, 1.100.000 lejért. — 16 lakásos emeletes bérház fürdőszobás lakásokkal, nagyértékű te-lekkel. Óriási pincékkel 1.650.000 lejért. — Deák Ferenc-ucca kö-zelében emeletes ház 5-4-3 és 2 szo-bás lakásokkal, fürdőszobákkal, szuterén helyiségekkel, nagy te-lekkel 1.400.000 lejért. Értekezni lehet: Haász Albert-irodájában Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. 16585

Mindenki meggyőződhetik, hogy bármilyen férfi és női ruhákat gyönyörűen fest és tisztít **Hoszpodár M.** kelmefestő- és vegytisztító Intézete Arad, Str. Strolescu 13. (Teleky-ucca)

Zongorahangolást

és javítást olcsón eszközöl: **MELIS** zongorakészítő Arad, Str. Pompiliu 21. Kasa-n Használt zongorák állandóan rakta-ron. Keresek zongorákat megvételre.

Vasbak és frészer

teljesen új eladó. **Kardos faipari gépgyár** Arad, Strada Muresianu, 1586

Külvárosi

kettő és három szobás lakásu, gazdálko-dásra alkalmas magán és üzletházak 250 és 300 ezer lej értékben eladók, a vétel-ár fele összegével átvehetők, a vissza-maradó összeg részletekben törleszthe-tő. Továbbá eladó az állomás közelében egy 140 □-l területű háztelkek egy egy-szobás lakásu kis házzal 75 ezer lejért. Boross ügynökkégnél Arad, Str. Consis-torului (volt Batthyány-u.) 9. sz. 1574



Utlevelvizumozás Megbízások

Arad legolcsóbb utlevélvizumozó helye **KÜNSTLER VIZUMIRODA ARAD.** Dacia szállóval szemben ◀ Telefon 669. ▶ Bul. Reg. Maria No. 22.

Arad es v. deke közönségéhez! Tavaszi női felöltő és ruha újdonságok megérkeztek Arad es v. deke közönségéhez!

FIGYELEM!

Kérem kirakataim megtekintését a címre figyelni!

Iuliu PLESZ Gyula

központi ruhanagyáruházában a színház hátsó bejáratával szemben.

Versenyképességgemről győződjön meg véte kötelezettség nélkül.

FIGYELEM!

Kérem kirakataim megtekintését a címre figyelni!

APRO HIRDETÉSEK.

Tudni való az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden sor hirdetésért ára hétköznap 4 lej — banki vasárnap 5 lej. — Vasárnaponként 6 lej. — Helyettesítő 10 lej. — A vasárnaponkénti díjat a hirdetés első napján kell fizetni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög, hármasan 40 lej, vasárnapon 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szűnjön, amelyek tartalmánál fogva eredeti céljában nem közölhetők, az minden esetben megváltoztatása, illetve helyettesítése. — Hirdetéseket telefon útján is feladhatók. telefon szám: 151. —

Levelezés.

FÜGGETLEN asszony idősebb barátot keres, ki őt némileg anyagiilag támogatná. Leveleket „Amor” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1565

Házasság.

NŐSÜLNE: Orvosok, ügyvédek, mérnökök, tanítók, gyógyszerészek, gyárosok, földművelők, nagykereskedők, hivatalnokok, kereskedők, iparosok — HÁZASSÁG CÉLJÁBÓL MEGISMERKEDNE: 17—55 év korig, hajadon, özvegy, elvált, nagyobb és kisebb készpénz és ingatlan vagyonnal rendelkező urnök. Felvilágosítást nyújt „Amor” házasságközvetítő iroda Timisoara 1. Str. Gen. Praporgescu (Báthory-ucca) 7. 499

Alkalmazás.

BEJÁRÓ TAKARITÓ jó bizonyítvánnyal fél napi munkaidőre azonnal felvétetik. Arad, Str. Consistorului 12. sz. (Batthyány-ucca) 1. em. jobbra. 600

TANULÓT keresek vegyes üzletembe, románul beszélő 13—14 éves fiú jobb családból való. Gh. Iuga, Ciucu (Jud. Arad.) 1362

ÜGYNÖKÖK nők, férfiak magas fizetésért felvétetnek. Braun, Arad, Calea Banatului 3. 1413

AZONNALI belépésre molnársegédet keres Taubert-malom Szentmárton. 1500

PERFEKT német kereskedelmi gyorsírógépirot keresek, ki önállóan könyvelni is tud írásbeli ajánlatok referenciákkal kéretnek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1504

CIPŐSZAKMÁBAN jártas segéd azonnali belépésre felvétetik. József Emil cipőáruházában Targu-Mures. 1518

PERZSASZÖNYEG készítéshez gyakorlott leányt keres dr. Grossmanné, Arad, Str. M. Nicoara 17. 1528

FIZETŐLÁNYOKAT és tanulókat felvesz Páris modellház Arad. 10322

KÖZÉPKORU mindenféle főzőt keresek vidékre. Horváthné, Arad, Piata Catedralei 6. (Tökölly-tér.) 1564

TISZTESSÉGES főző mindenest keresek. Straubné Arad, Str. Vladimirescu 5. (Dobó-ucca.) 1559

MÉRLEGKÉSZÍTÉST, könyvek rendezését jutányosan vállal 35 éves gyakorlattal bíró könyvelő. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1571

CORRECT Divat Salon Arad, Str. Horia 4. jobb tanulóleányok felvétetnek. Angol és francia munkák izlésesen és olcsón készülnek. 1573

JÓ mellényszabó munkát keres, Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1544

GYERMEKTELEN házaspár házmesternek ajánlkozik. Férfi ért a villany, vízvezeték, lift kezeléshez, az asszony perfect szakácsné. Címeket kér az Aradi Közlöny kiadójába. 1590

ÓVADÉKKÉPES nyugdíjas raktárnoki vagy pénzeszedői állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1551

BANKHIVATALNOK özv., gazdasággal, keres három 10—14 éves gyermeke mellett jobb házból származó erkölcsös, egészséges, gyermekszerető, csinos és komoly árva kisasszonyt vagy urnök, aki hajlandó könnyű háztartást vezetni és aki nem annyira a fizetés mint családlás bánásmód és biztos egzisztenciát óhajt. A. Topan Orastie. 1545

RENDSZERETŐ mindenféle főzőt felvétetik azonnal, esetleg 15-évre. Jelentkezés délelőtti Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 39. 1583

MEGBIZHATÓ szakácsné 15-évre felvétetik. Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 2. sz. 2—4-ig. 1. em. 1589

JÓLFOZÓ bejáró szakácsné felvétetik. Arad, Luther-ucca 3. 1. em. 11. 1591

Lakás.

SZÉP butorozott szoba fürdőszoba használatul Apponyi-uton kiadó. Cím Mosse hirdetőben Arad. 10323

MAGÁNHAZAT kerttel keresek egy évre bérbe. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1554

BUTOROZOTT kétszobás lakás konyha és fürdőszoba használatul kiadó. Arad, Str. Szt. Gheorghe 33. 1578

EGY vagy két butorozott vagy fires szobát keresek Radnai-ut közelében. „Distributia-Cobilovici” Simay-fürdő. 10323

Hollós Vacuum Cleaner

ARAD, Str. Barilla 39. (Forrás és Rákóczi-ucca sarkán). Telefon 5-13 porosz, parkettauralás és fenyezés elektromos gépekkel. Teljes lakastakarítások vállalása.

Vétel és eladás.

KÖHÖGÉST, rekedtséget szüntető, dezinficiáló a szájüreget, torkot, belső szerveket, gyermekeket megóvja a belféreg képződéstől az ltto cukorka. Földes-gyógytár Arad. 527

NYERS borkövet v. Irom. Arnold Arad. 813

ALASKA ROKABOA, zongorák, keleti és helyben készített perzsaszőnyegek, Schaubek bélyegalbum, uriszoba, ebédlő és szalon berendezések, antique írtató, antique állólámpák, gyermekágyak, férfitáskák, asztalok, posztó asztaltéri, gramofon, hegedű, cimbalom, gyári ebédlő szőnyegek, rézmű, különböző butordarabok, sörös service, antique ágy, díszlámpák stb. kaphatók Arad, Str. Consistorului (Batthyány-ucca) 12. 1. em. jobb. 1000

HAZLEBONTÁS folytán egy házra való építő anyag továbbá egy komplett darabok malom sürgősen eladó. Arad, Str. Abatului 68—78. 1537

VESZÉK könyvtárakat, hanganyagokat, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izso könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtára Arad. Telefon 885. 881

MODERN világos háló olcsón eladó. Arad, Str. Rusu Sirlanu No. 29. 1575

ANTIK BUTOROKAT, porcellánokat, üvegárukat, különböző szobahereidézéseket, vitrineket, egyéni butordarabokat, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket stb. bizományba veszek. A azok gyors eladásáról gondoskodom Arad, Str. Consistorului 12 (Batthyány-ucca) 1. em. jobb. 1000

RZÜSTÖT, ékezet, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket, lemagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

NEMES gyümölcsfa és rózsafák jutányos árban kapható. Jahoda Béla műkertész Arad, Str. Dorobantilor No. 68—74. szám. 1562

EGY jókarban levő ebédlő olcsón eladó. Megtekinthető csak vasárnap. Arad, Str. Doamna Balassa (Purgly Lajosné-ucca) 51. 10323

ELADÓ tavaszi buza, vetőmag. Biró Károly Arad, Mosóczy-telep, Str. Franceza (Mozdony-ucca) 7. 1543

ZEISS Mikroszkop Immerzios lencsékkel alkalmi vétel. Kapható Kun József látványozás Arad. 1581

Ingatlan.

RADNÁN, Ghlorocon, Paulson, Lipován és más környékbeli községekben azonnal elfoglalható házak, vidéki községekben ház, üzlet és kocsma helyiségekkel, gazdasági épületekkel, szőlők a hegyallán, valamint jó karban levő 2 szoba butor eladó. Olcsó lezálog kölcsönök és közvetítők azonnal. Tichy M. közvetítő iroda Mária Radna. 1535

EGY szobás, konyhás magánház eladó. Cím Pálmai János Ujmikolaka, Főut 21. 1555

A STR. TUDOR VLADIMIRESCU (Dobó-uccában) egy 212 négyzetméteres, 12 méteres uccal fronttal bíró telek eladó. Bővebb felvilágosítás nyerhető Dr. Széll Lajos ügyvéd irodájában, Arad, Bulv. Regele Ferdinand 4. sz. a. (Csanádi nalt.) 1568

EMELETES ház elfoglalható 6 szobás lakással eladó. Bővebbet Arad, Str. 29. Decembrie (Hasszinger-ucca) 14. 1572

EGY 140 □-os, egy 200 □-os ház hely eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1577

SARLOT telekből Aradon, temetői várnál Pécska-uton ház helyek eladók, Bővebbet a helyszínen. 1588

MAGÁNHAZ elfoglalható lakással sürgősen eladó. Arad, Str. Cosbuc (Wessellényi-ucca) 59. 1580

Üzletek.

JÓLMENŐ női fodrászüzlet hozzártatózó 2 szobás lakással eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1492

JÓMENELEŐ régi fűszer-vaskereskedés trafikkal vidéken családi okokból előnyösen 5 évi házhérszerződéssel eladó. Bővebbet Kerpel papírüzletben Arad. 16772

IPAROSNAK is megfelelő üzlethelyiség kétszoba-konyha lakással május 1-én lelépés nélkül kiadó. Cím Mosse hirdetőben Arad. 10323

ÜZLETHELYISÉGEK kiadók Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) közelében. Bővebbet Reusz sörraktár. 1563

Oktatás.

KERESK. SZAKOKTATÁS, Gyors- és gépirás, könyvelés, levelezés stb. Csoportos és magánoktatás. Beltraktózs Engelnél Arad, Str. Brancovic (Lázár Vilmos-ucca) 2. 1570

Ellátás.

JÓ ebédkorot kapható urháznál esetleg házon kívül is. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1542

Külömféle.

ARAD, BULV. REGELE FERDINAND (Boros Bent-tér) No. 57. sz. alatt egy 10 waggonos padlózott raktárterület kiadó. — U. o. eladó: 2 fazisa 1.6 HP. villanymotor, több szegesszélőre alkalmas fűtők, egy négyoldalas uccai oégialla és egy csompra vízfűtőszelvény. 1592

Környezetére felülvizsgált elsőrendű egyéves mangolica faj tenyésztéskanok eladók Holländer Miksa esermű gazdaságában. Bővebbet: Arad, Strada Closoa 7. (Szent László-ucca.) 1592

LICHTWITZ



LIQUEURS

Lapokban egy hirdetés jó tökéletesítés.

7'
prima tölgy

SZŐLŐKARÓT

waggontételekben szállít: 1442

Leipniker Adolf

Arad, Bul. Regina Maria 2-4 6. Neuman-pal.

Házhelyek

Kádas-telep. Arad Str. 6 C Coanda
rona uccán folytatás

18000 lejtől felfelé

1—2 évi részletfizetés

mellett eladók. 1486

Értékzeni kizárólag KÁDÁS-nál,
Str. Gh. Ionescu 9—11 (Gr. Károlyi u.)

Vizum szerzést és mindenféle kolozsvári és bucaresti MEGBIZAST Sándor hírlapiroda intéz el. WIENER MESSER 1GAZOLVANYOK 130.— lejtért kaphatók.

1040 lejt takarít meg egy bécsi uton, ha a mintavásárlásaimmal vasúti együt a Nemzetköz Hálócsesi Társas'g aradi márcs levélre ájában vája meg. Arad, Bul. Regina Maria 18 (Központi Takaréka 1-1 Telefon 594. sz

Cassa de Păstrare a Județului, Arad. :: Aradmegyei Takarékpénztár, Arad.

Convocare.

Domnii acționari ai Cassei de Păstrare a Județului Arad, sunt convocați
la LV-a adunare generală ordinară
 pentru ziua de 14. Martie 1926, orele 11½ a. m. în sediul institutului nostru (Bulevardul Regina Maria No. 22—24.)

ORDINEA DE ZI:

1. Darea de seamă anuală, prezentarea bilanțului pe anul 1925, și a raportului cenzorilor, aprobarea bilanțului, hotărârea asupra distribuirii beneficiului net, descărcarea de gestiuni.
 2. Alegerea a 10 membrii în Comitet pe un timp de 2 ani.
 3. Propunerea Direcțiunii cu privire la urcarea capitalului social.
 4. Eventuale propuneri de către acționari.
- Domnii acționari cari doresc a lua parte la adunare, își vor depune acțiunile contra chitanță la casieria principală a institutului nostru, până la 13. Martie 1926, orele 12 a. m.

Arad, la 25. Februarie 1926.

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE AL
 CASSEI DE PASTRARE A JUDETULUI
 ARAD.

Mehivó.

Az Aradmegyei Takarékpénztár t. részvényeseit, a folyó évi március 14-én délelőtt fél 12 órakor az intézet helyiségében (Bulevardul Regina Maria 22—24.) megtartandó

LV. évi rendes közgyűlésére

ezennel tisztelettel meghívjuk.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az évi jelentés, az 1925. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, a mérleg megállapítása, határozat a tiszta nyereség felosztása felől, valamint a felmentvények megadása.
 2. A választmány 10 tagjának megválasztása 2 évre.
 3. Az igazgatóság indítványa az alaptőke felemelése tárgyában.
 4. A részvényesek netáni indítványai.
- A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtának, felkérjük, hogy részvényeiket folyó évi március hó 13-án déli 12 óráig az intézet főpénztáránál nyugta ellenében letéteményezni sziveskedjenek.

1191

Arad, 1926. február 25-én.

AZ ARADMEGYEI TAKÁRÉKPÉNZTÁR
 IGAZGATÓSÁGA.

Aktív—Vagyon.

Bilanț la 31. Decembrie 1925. — Mérleg-számla 1925. december 31-én.

Pasiv—Teher.

Cassa în numerar și valute străine — Pénz-készlet és idegen pénznemek — — —	12,475.620 45	Capital social — Részvénytőke — — —	6.750.000 —
Creanțe la bănci — Követelések pénztintezeteknél — — — — —	9,168.111 62	Fond de rezervă ordinar — Rendes tartalékalap — — — — —	5,001.377 97
Cambii — Váltók — — — — —	57,542.481 61	Fond de rezervă pentru diferențe de cursuri — Árfolyam különbséti tartalékalap — — — — —	791.897 29
Imprumuturi ipotecare — Záloglevél kölcsönök — — — — —	319.662 12	Fond de rezervă pentru scăderea valorii imobilelor — Ingatlan értéksökkenési tartalékalap — — — — —	500.000 —
Debitori — Adósok — — — — —	57,584.465 59	Fond de pensii al funcționarilor băncii — Tisztviselői nyugdíjalap — — — — —	939.100 —
Debitori transitorii — Átmeneti adósok — — — — —	14,727.381 51	Depuneri spre fructificare în livrete, conturi curente și cekuri — Betétek betéti könyvecskékre, folyó és csekszámlán — — — — —	110.278.162 06
Hárții de valoare — Értékpapirkészlet — — — — —	5,445.205 —	Creditori — Hitelezők — — — — —	14,410.786 36
Scrisuri fonciare — Záloglevélkészlet — — — — —	67.746 25	Creditori transitorii — Átmeneti hitelezők — — — — —	15,919.500 —
Fond de garanție pentru scrisuri fonciare — Záloglevél biztosítéki alap — — — — —	204.385 —	Scrisuri fonciare de 4½% în circulație — Forgáomban levő 4½%-os záloglevelek — — — — —	431.500 —
Hárțiile de valoare ale fondului de pensii al funcționarilor — Tisztviselői nyugdíjalap értékpapirjai — — — — —	83.001 —	Scrisuri fonciare de 4½% în circulație esite la sorți — Forgáomban levő kisorsolt 4½%-os záloglevelek — — — — —	1,007.250 —
Imobile în Arad, Battonya și Elek — Ingatlanok Aradon, Battonyán és Eleken — — — — —	3,000.000 —	Dividende și cupoane fonciare rămase neplătite — Fel nem vett osztalékok és záloglevél szelvények — — — — —	179.700 90
Efecte spre incasare — Behajtásra elküldött értékek — — — — —	4,781.161 01	Efecte primite spre incasare — Beszedésre átvett értékek — — — — —	4,147.176 64
Debitori pentru garanții — Adósok szavatosságok alapján — — — — —	17,884.879 —	Garanții — Szavatosságok — — — — —	17,884.879 —
		Posturi transitorii, dobânzi, comisioane și chirii — Átmeneti tételek, kamatok, jutalékok és házbérek — — — — —	3,017.580 71
		Beneficiu — Nyereség: — — — — —	
		Reportat din anul trecut — Áthozat mult évről — — — — —	170.000 —
		Beneficiul net pe anul 1925. — 1925. évi tiszta nyereség — — — — —	1,855.189 28
	183,284.100 16		2,025.189 28
			183,284.100 16

Arad, la 31. Decembrie 1925. — Arad, 1925. december 31-én.

ISSEKUTZ GÉZA, m. p.
 director — igazgató.

Pentru contabilitate — A könyvelésért:
 GRAUSZ, m. p.

Consiliul de administrație: — Az igazgatóság:

FODOR GYULA, m. p.
 dir. gen. — vezérigazgató.

Dr. EUGEN BELES, m. p.

JELLINEK JÓZSEF, m. p.

LEOPOLD ZSIGMOND, m. p.

MAIROWITZ MÁRTON, m. p.

TAKÁCSY MIKLÓS, m. p.

WADOWSZKY GUSZTÁV, m. p.

Am verificat prezentul „Bilanț” și l'am găsit în concordanță cu registrele principale și auxiliare. — Jelen „Mérleg-számlát” a fő- és a mellékkönyvekkel össze-hasonlítottuk s helyesnek és rendben lévőnek találtuk.

1191

Comitetul cenzorilor: — A felügyelő-bizottság:

FUCHS IGNÁC, m. p.
 președinte — elnök.

Dr. STEFAN ANGEL, m. p.

Dr. BOGDÁNFY BÉLA, m. p.

DEUTSCH ANDOR, m. p.

TENNER JÓZSEF, m. p.

RAPORTUL COMITETULUI DE SUPRAVEGHIERE AL CASSEI DE PASTRARE A JUDETULUI ARAD CĂTRE ADUNARE GENERALĂ A LV-A.
 ONORATĂ ADUNARE GENERALĂ!

Avem onoare a vă raporta, că în sensul statutelor institutului nostru precum și conform dispozițiilor cuprinse în legea comercială am procedat și în anul de gestiune 1925, expirat, la controlul institutului și am constatat că afacerile băncii au fost executate în ordine exemplară, spre deplina noastră mulțumire. — Deasemenea drept rezultatul unei amănunțite examinări vă putem raporta că contul bilanț pe anul 1925, care ne a fost înaintat de Direcțiunea, arată situația reală a institutului, iar darea de seamă a Direcțiunii a fost corectă asupra profitului de Lei 2,025.189,23 în care este cuprins și beneficiul reportat din anul 1924.

În urma celor relevante mai sus suntem de acord cu raportul Direcțiunii și propunem acceptarea lui, deasemenea mai propunem și acceptarea propunerii Direcțiunii cu privire la distribuirea profitului realizat.

Încheiând vă rugăm să binevoiți a ne da descărcarea cuvenită, ceea ce propunem să acordăm și Direcțiunii institutului nostru.

Arad, la 22. Februarie 1926.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE AL CASSEI DE PASTRARE A JUDETULUI ARAD: — AZ ARADMEGYEI TAKÁRÉKPÉNZTÁR FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁGA:
 FUCHS IGNÁC, președinte — elnök. Dr. STEFAN ANGEL. Dr. BOGDÁNFY BÉLA, DEUTSCH ANDOR, TENNER JÓZSEF,

AZ ARADMEGYEI TAKÁRÉKPÉNZTÁR FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁGÁNAK JE-
 LENTÉSE AZ LV. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSHEZ.

TISZTELT KÖZGYŰLÉS!

Tisztelettel jelentjük, hogy az intézeti alapszabályok és a kereskedelmi törvény rendelkezéseinek megfelelően a lefolyt 1925. évben is meggyőződést szerztünk az Aradmegyei Takarékpénztár ügykezelésében uralkodó példás rendről. — Ugyszintén beható vizsgálat után jelenthetjük, hogy az igazgatóság által elének terjesztett 1925. évi Mérleg-számla az intézet valóságos vagyoni állapotát tünteti fel, s hogy az 1924. évről áthozott nyereség-elővitellel együtt kimutatott Lei 2,025.189,23 tiszta nyereségről helyesen számol be az Igazgatóság.

Mindezek alapján hozzájárulunk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóság jelentését, valamint a nyereség felosztása iránti javaslatát.

Végül a magunk részére kérjük és az igazgatóság működésére nézve indítványozzuk, hogy a szokásos felmentvényt megadni méltóztassék.

Arad, 1926. február 22.